SSS **SIEDLE**



S 850-0
SZM 850-0

Produktinformation
Siedle Scope schnurloses DECT-Telefon mit Türvideo-Funktion

Product information
Siedle Scope cordless DECT telephone with door video function

Information produit
Téléphone DECT sans cordon Siedle Scope avec fonction vidéo de porte

Opuscolo informativo sul prodotto
Siedle Scope, telefono DECT cordless con funzione videocitofonica

Productinformatie
Siedle Scope draadloze DECT telefoon met deurvideo functie

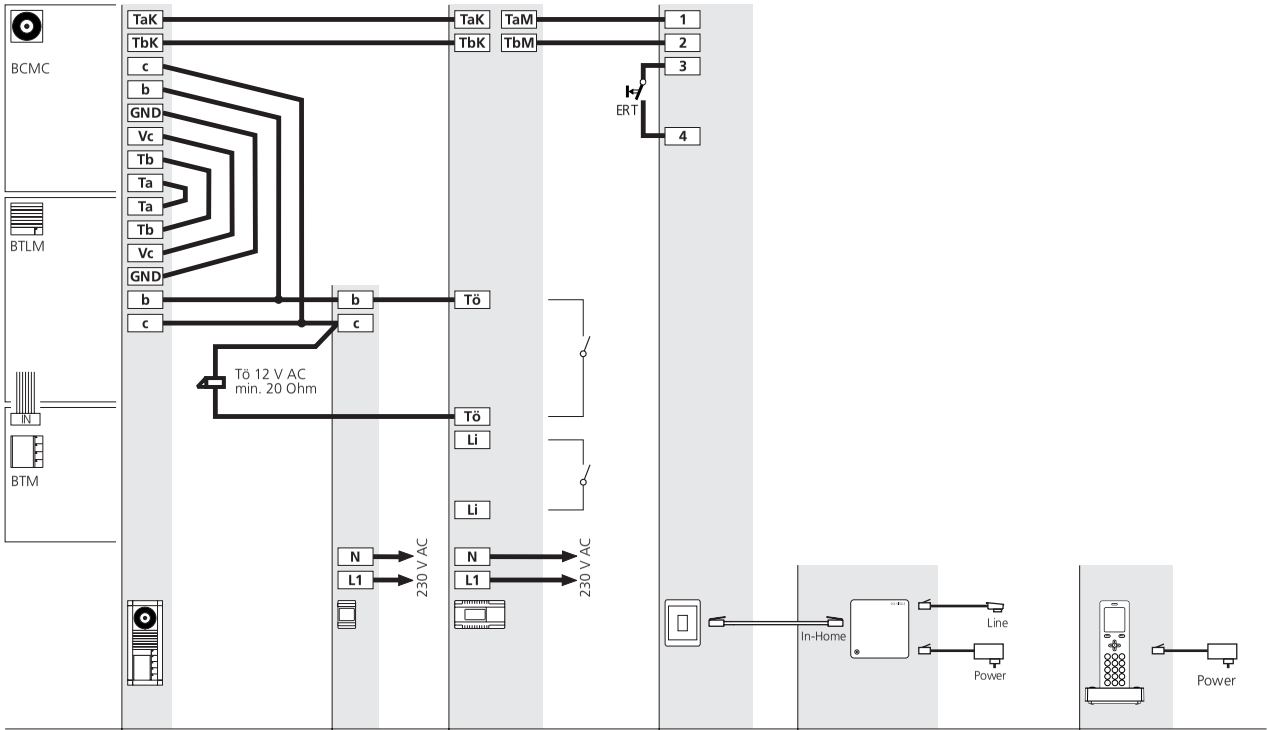
Produktinformation
Siedle Scope trådløs DECT-telefon med dørvideo-funktion

Produktinformation
Siedle Scope trådlös DECT-telefon med video-funktion

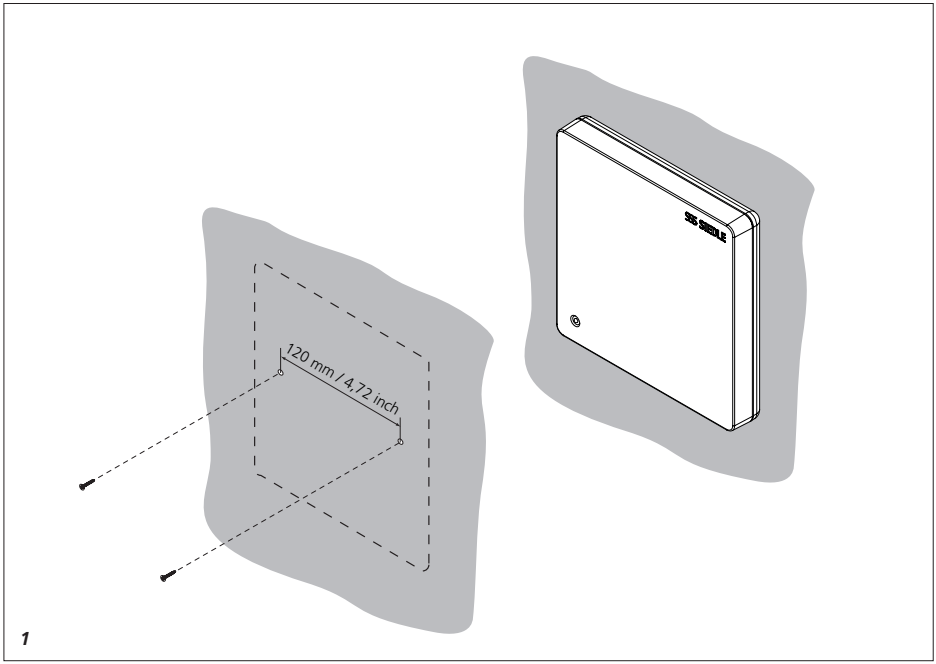
Información de producto
Teléfono inalámbrico DECT Siedle Scope con función de vídeo de puerta

Produktinformasjon
Siedle Scope trådløs DECT-telefon med dørvideo-funksjon

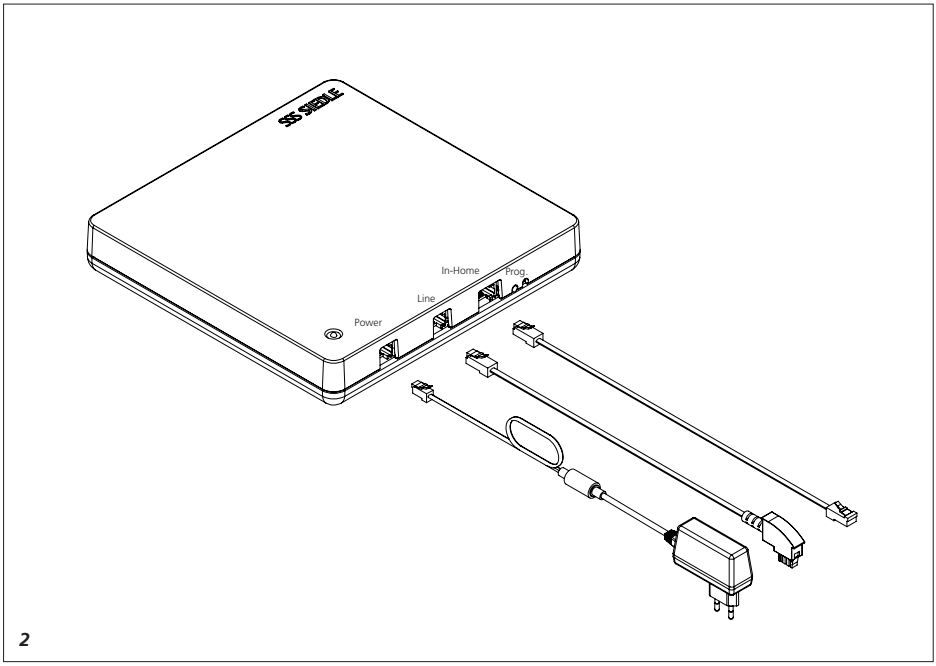
Informacja o produkcie
Siedle Scope - bezprzewodowy wideofon DECT z komunikacją domofonową wideo



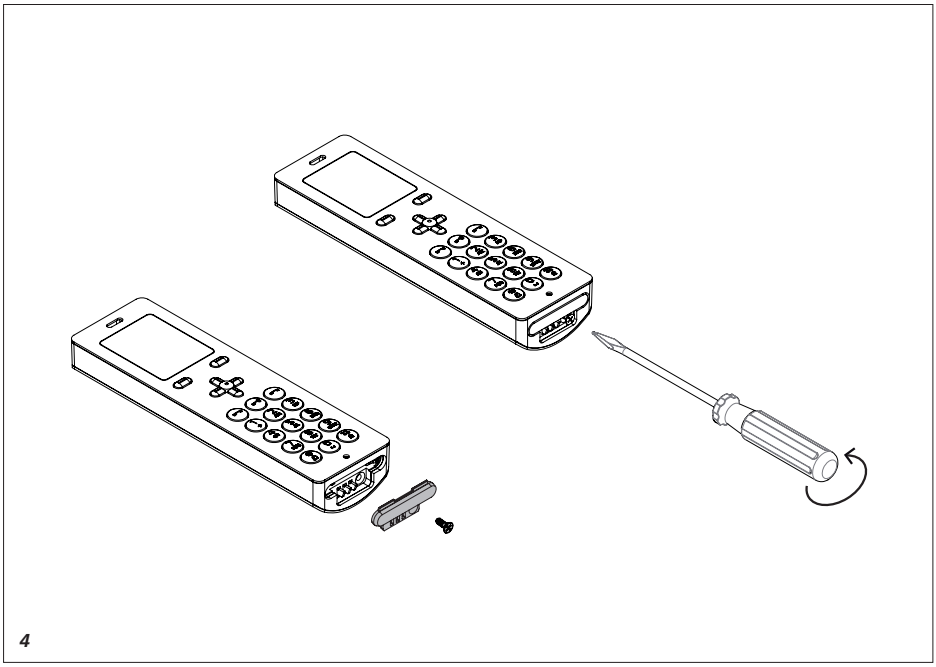
Gerätebedarf	Siedle Vario BCMC 650-... BTLM 650-... BTM 650-...	TR 603-...	BVNG 650-...	Anschlussdose UAE 8 (8)	Siedle Scope Basisstation	Siedle Scope Ladeschale
Hinweis	c)	a)	b)			



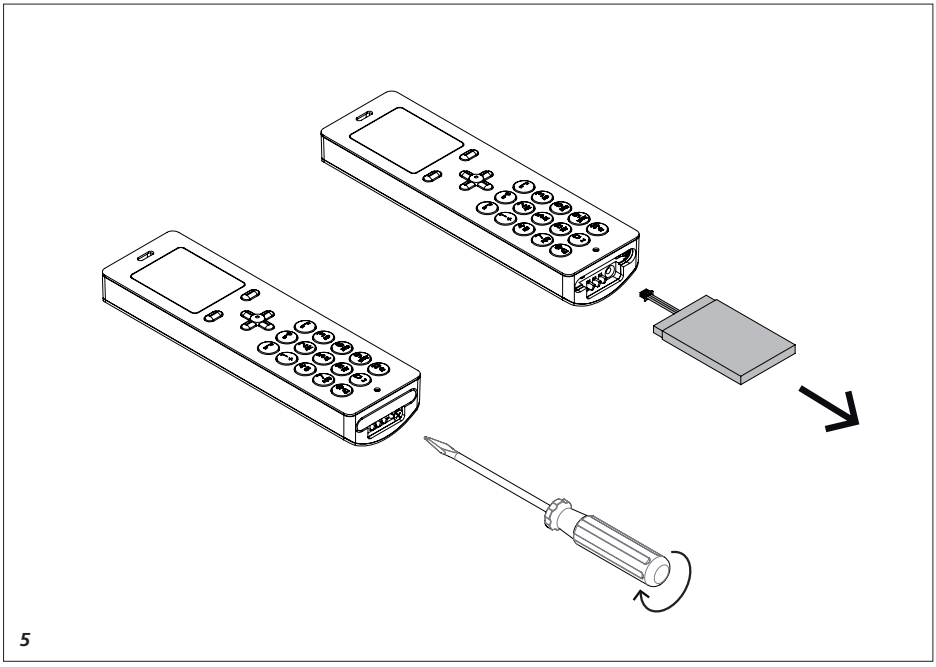
1



2



4



5

Anwendung
Siedle Scope schnurloses DECT-Telefon mit Türvideo-Funktion für den In-Home-Bus. Bestehend aus Basisstation, Mobilteil und Ladeschale. Scope vereint die Welten Türkommunikation und Amtstelefonie, es ist Comfort-Video-Haustelefon und DECT-Telefon in einem Gerät.

Leistungsmerkmale
• exklusives Design mit hochwertigen Materialien in feiner Verarbeitung
• hohe Reichweite und exzellente Sprachqualität dank DECT-Standard
• ECO-Modus mit reduzierter Sendeleistung
• energiesparende Netzteile (max. 0,5 W ohne Last)
• Reichweite im Freien bis zu 300 m, im Gebäude bis zu 50 m
• Videoüberwachung mit Zoom und Schwenkfunktion
• Rufweiterleitung z.B. auf ein Handy auch für den Türruf inkl. Türöffner (PIN-geschützt)
• Steuerung von Hausfunktionen z.B. Licht, Garagentor oder Jalousien
• Kommunikation zwischen Scope und allen anderen In-Home-Geräten
• Türmatik
• erweiterbar: Bis zu 8 Mobilteile parallel
• kompatibel zu DECT-Telefonen anderer Hersteller gemäß GAP-Profil
• Betrieb mit und ohne Telefonanlage möglich

Leistungsmerkmale Mobilteil
• Individual-Designkonzept mit sechs Gestaltungsvarianten
• großes Farbdisplay 5,5 cm, 240 x 320 Pixel, beleuchtet
• beleuchtete Tastatur
• Freisprechfunktion
• Ladeschale mit beleuchteten Bedientasten (Rufannahme und Türöffner)
• 8 Klingelmelodien
• Telefonbuch für 50 Einträge
• Anruferliste inkl. Datum und Uhrzeit
• Wahlwiederholung
• Menüsprachen einstellbar
• Anzeige von Datum und Uhrzeit
• Anzeige der Signalstärke
• Anruferanzeige (Clip)
• Li-Polymer Akku
• Bereitschaft bis zu 100 h

Sicherheitshinweise



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen. Bei Nichtbeachten besteht die Gefahr schwerer gesundheitlicher Schäden oder Lebensgefahr durch elektrische Stromschläge.



• Die Basisstation sollte an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung montiert werden.
• Auf genügenden Abstand zu Störungsquellen wie Mikrowellengeräten oder Elektrogeräten mit großem Metallgehäuse achten.
• Verwenden Sie nur original Siedle Steckernetzteile die Bestandteil des Lieferumfanges sind.
• Verwenden Sie im Mobilteil nur den originalen Siedle Akku.
• Siedle Scope ist nicht für den Einsatz in Feuchträumen oder explosionsgefährtdeten Räumen geeignet.
• Im Servicefall kontaktieren Sie bitte Ihren Fachpartner oder Elektroinstallateur.
• Halten Sie das Mobilteil niemals mit der Rückseite an das Ohr, wenn Sie die Freisprechfunktion benutzen oder das Mobilteil klingelt. Schwerwiegende Hörschäden können die Folge sein.
• Bei Verwendung mit Hörgeräten können Brumm- oder Kopplungsgeräusche auftreten.
• Das Mobilteil und die Basisstation sollte mindestens 1 Meter von anderen elektrischen Geräten aufgestellt werden.
• Bei Einsatz in in der Nähe von medizinischen Geräten können Funktionsstörungen auftreten. Kontaktieren Sie in solchen Fällen bitte den Hersteller.
• Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet. Bestandteile dieser Stoffe können bei Tischgeräten zur Erweichung der Kunststofffüße führen und damit zu Beeinträchtigungen der Möbeloberfläche. Wir bitten um Verständnis, dass der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.



• Halten Sie den Akku von Hitzequellen und offenen Flammen fern.
• Der Akku darf nicht in Wasser oder Salzwasser getaucht werden.
• Versuchen Sie niemals, den Akku zu zerlegen, zu modifizieren oder Hitze auszusetzen.
• Lassen Sie den Akku möglichst nicht fallen, und schützen Sie ihn vor Stößen und Schlägen, die das Gehäuse beschädigen könnten.
• Andernfalls kann es zu Explosionen oder zum Leckwerden der Akkus kommen, die Brände, Verletzungen oder Beschädigungen der Umgebung zur Folge haben können. Falls ein Akku ausläuft und Augen, Mund, Haut oder Kleidung mit den ausgetretenen Substanzen in Berührung kommen, muss die betroffene Stelle unverzüglich mit Wasser abgespült und ein Arzt aufgesucht werden.
• Laden Sie den Akku im Mobilteil nur mit der dafür vorgesehenen Ladeschale und dem originalen Steckernetzteil auf.
• Die Ladeschale und das Steckernetzteil wurden ausschließlich für die Verwendung mit dem Siedle Scope Mobilteil entwickelt. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Produkten oder Akkus.
• Es besteht die Gefahr von Überhitzung und Verformung, wodurch Brände und elektrische Schläge ausgelöst werden können.

• Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht. Kleben Sie die Kontakte mit Klebestreifen oder sonstigem Isoliermaterial ab. Eine direkte Berührung mit anderen Metallgegenständen kann zu Bränden und Explosionen führen.

Lieferumfang
- Siedle Scope Mobilteil S 850-...
- Siedle Scope Akku LiPo 3,7 V
- Ladeschale mit Steckernetzteil
- Basisstation mit Steckernetzteil
- Bedienungsanleitung
- diese Produktinformation

Montage Basisstation
Für den Anschluss der Basisstation sind 3 Anschlussdosen erforderlich. Eine 230 V Steckdose für die Versorgung, eine TAE Anschlussdose 6F codiert für die Telefonie sowie eine 8polige Western-Anschlussdose für den In-Home-Bus: Video. Der Montageort der Basisstation sollte möglichst zentral im Gebäude liegen, um eine optimale Funkübertragung zu ermöglichen. Der Aufstellungsort der Ladeschale kann frei gewählt werden, sinnvollerweise wird ein zentraler Platz gewählt.
1 *Die Basisstation kann wahlweise an der Wand montiert oder aufgestellt werden. Sie muss für den Betrieb nicht sichtbar sein. Auf eine ausreichende Luftzirkulation ist zu achten.*
2 *Steckernetzteil an der Buchse Power einstecken. Telefon-Anschlusskabel an der Buchse Line einstecken. Anschluss an In-Home-Bus: Video an der Buchse In-Home.*

Montage Ladeschale
Steckernetztel an der Rückseite der Ladschale einstecken.

Montage Mobilteil
Das Mobilteil wird bereits mit fertig eingelegtem Akku geliefert. Siedle empfiehlt für den ersten Ladevorgang des Mobilteils eine Dauer von ca. 3 Stunden.

Installation
3 *Anschluss nach AS-Plan an In-Home-Bus: Video.*

Die Grundfunktionen Türruf, Tür öffnen und Tür anwählen können per Hand oder über PC mit der Programmier-Software BPS 650-... programmiert werden. Zusätzliche Funktionen wie Schalt- und Steuerfunktionen sind ausschließlich über PC mit der BPS 650-... programmierbar. Für den Anschluss des PC an den In-Home-Bus: Video ist ein Programmierinterface PRI 602-01 USB erforderlich sowie eine Steckkarte ZBVG 650-0.

Optionales Zubehör
LiPo Akku
Akkudeckel + Schraube
Ladeschale mit Steckernetzteil

Akkutausch Scope Mobilteil
4 *Mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die Schraube für die Abdeckung des Akkufachs lösen.*
5 *Steckverbindung lösen, verbauchtern Akku entnehmen und umweltgerecht entsorgen. Akku in das Mobilteil einschieben und Steckverbindung herstellen. Abdeckung wieder schließen und mit der Schraube fixieren.*

Technische Daten
Umgebungstemperatur:
5°C bis +40°C
Schutzart: IP 40
Abmessungen (mm) B x H x T:
Basisstation 180 x 180 x 32,
Mobilteil 50 x 170,5 x 25,
Ladeschale 100 x 100 x 28
Sendeleistung 10 mW pro DECT-Kanal
LiPo Akku 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Weitbereichsnetzteil,
Eingangsspannung 100 – 240 V

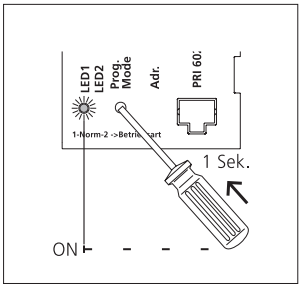
Pflegehinweise
Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem mit milder Seifenlösung angefeuchteten, weichen Tuch. Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen. Ausführliche Pflegehinweise im Downloadbereich unter www.siedle.de.

Service
Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen.
Der Austausch des Gerätes im Servicefall erfolgt durch Ihren Elektroinstallateur.

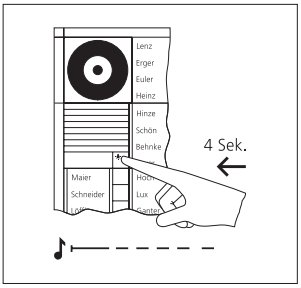
Programmierung
Manuelle Türrufprogrammierung

Das S 850-... in einer bestehenden Anlage einbauen, gibt es zwei Programmiermöglichkeiten, manuell oder mit PC.
Die Programmierung mit PC ist im Systemhandbuch In-Home-Bus Video beschrieben.

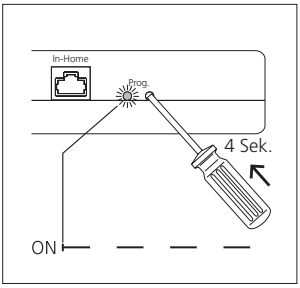
In Neuanlagen ist auch die Programmierung mit Plug+Play möglich.
Weitere Informationen im Systemhandbuch In-Home-Bus Video.



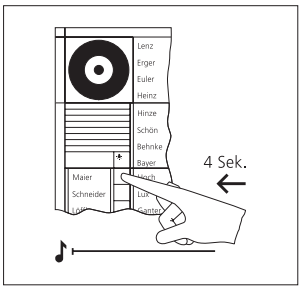
1 Programmiermodus einschalten. Am BVNG 650-... die Taste Prog.- Mode kurz drücken. Die LED1 blinkt im 2 Sekunden Rhythmus für die Anzeige, dass der Programmiermodus aktiv ist.



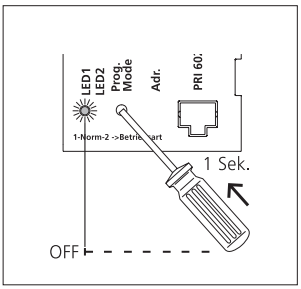
2 An der Türstation die Licht-/ Programmier-Taste 4 Sekunden gedrückt halten. Danach ist ein langgezogener Quittungston zu hören, der alle 5 Sekunden kurz wiederholt wird, solange Programmiermodus aktiv ist.



3 Siedle Scope
Prog.-Taste an der Basisstation für 4 Sekunden drücken. Danach blickt die rote Prog. LED im Sekunden Rhythmus. Das Siedle Scope ist jetzt im Programmiermodus.



4 An der Türstation die gewünschte Ruftaste für 4 Sekunden gedrückt halten, bis am Türlautsprecher ein langgezogener Ton zu hören ist. Die Ruftaste ist jetzt dem Scope zugeordnet.



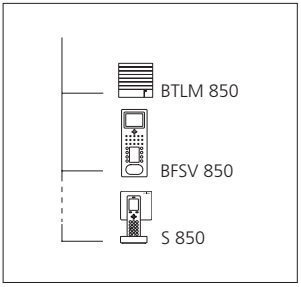
5 Die Ruftaste ist jetzt dem Scope fest zugewiesen.

Weitere Teilnehmer nach der gleichen Vorgehensweise programmieren oder Programmiervorgang beenden.

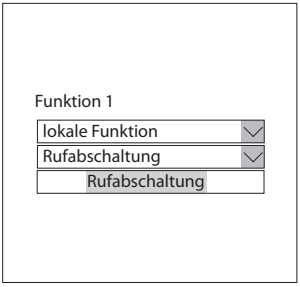
Programmierung der Intercomfunktionen

Die Programmierung der Intercomfunktionen ist nur über PC möglich und ist in zwei Abschnitte gegliedert.

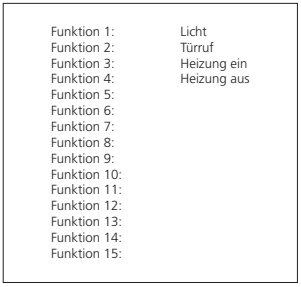
Die In-Home-Bus Anlage ist fertig installiert und betriebsbereit. Das System ist über das PRI 650-... USB mit dem PC verbunden und wird mit der Bus-Programmiersoftware ab Version 2.7 konfiguriert.



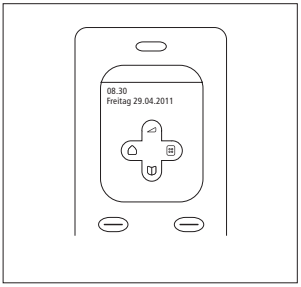
1 Nach dem Auslesen der Anlage, das Gerät S 850 auswählen.



2 Im Bereich Tastenbelegung die gewünschten Funktionen programmieren. Es können maximal 15 Funktionen hinterlegt werden.
Am Ende der Funktionsliste kann diese exportiert und anschließend ausgedruckt werden.



3 Diese Liste ist für die Programmierung der Intercomfunktionen zwingend erforderlich.
Mit dem Zurückschreiben der Einstellungen wird die Programmierung abgeschlossen.



4 Mobilteil programmieren:
Menüpunkte anwählen

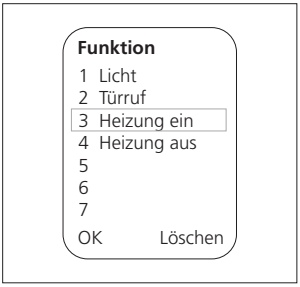


Hauptmenü

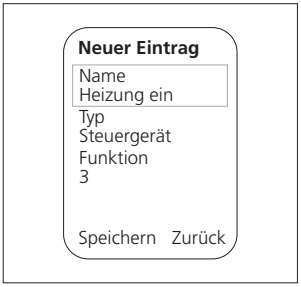


Intercom-Einstellungen

Funktionen



5 Die Funktionsnummer aus der Liste (siehe 3) muss an gleicher Position im Mobilteil erstellt werden.



6 Das Speichern einer Funktion ist nur möglich wenn ein Name und Typ festgelegt wurde. Nach Übernahme der gesammten Funktionen ist die Intercom Programmierung abgeschlossen.

Application
Siedle Scope cordless DECT telephone with door video function for the In-Home bus. Comprising a base station, cordless handset and charging tray. Scope unites the worlds of door communication and public network telephony, it is a comfort video in-house telephone and DECT telephone in one.

Performance features
• Exclusive design with high-grade materials and fine workmanship
• High range and excellent speech quality thanks to DECT standard
• ECO mode with reduced transmission output
• Energy-saving line rectifiers (max. 0.5 W no load)
• Range outdoors up to 300 m, indoors up to 50 m
• Video surveillance with zoom and swivel function
• Call forwarding, e.g. to a mobile phone, also for door calls (including PIN-protected door release)
• Control of house functions such as light, garage door or shutters
• Communication between Scope and all other In-Home devices
• Doormatic
• Upgradable: Up to 8 cordless handsets in parallel
• Compatible with DECT telephones of other makes in compliance with GAP profile
• Operation possible with and without Telephone system

Cordless handset performance features
• Individual design concept with six design variants
• Large 5.5 cm colour display, 240 x 320 pixel, illuminated
• Illuminated keypad
• Handsfree function
• Charging tray with illuminated control keys (call acceptance and door release)
• 8 ring tones
• Telephone directory for 50 entries
• Caller list including date and time
• Last number redial
• Adjustable menu languages
• Date and time display
• Signal strength display
• Caller display (clip)
• Li polymer battery
• Battery life on standby up to 100 h

Safety remarks



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician. Failure to observe this regulation could result in the risk of serious damage to health or fatal injury due to electric shocks.



• The base station should be mounted in a dry and dust-free location away from direct sunlight.
• Ensure that it is placed far enough away from sources of interference such as microwave or electrical appliances with large metal housings.
• Only ever use original Siedle power supply units, which form a part of the scope of supply.
• Only use the original Siedle rechargeable battery in the cordless handset.
• Siedle Scope is not suitable for use in wet rooms or in areas with an explosion risk.
• For any servicing requirements, please contact your specialist dealer or electrical installer.
• Never hold the cordless handset with its back against your ear when you are using the hands-free function or if the cordless handset rings. This can result in serious damage to your hearing.
• When using in conjunction with a hearing aid, it is possible for humming or feedback noises to occur.
• The cordless handset and the base station should be positioned at least 1 metre distant from other electrical devices.
• When used close to medical devices, functional disturbances can occur. In such cases, please contact the manufacturer.
• Modern furniture is coated with an enormous variety of different lacquer and plastic finishes. Constituents of these materials can result in softening of the plastic feet in table-top devices and so impair the surface of the furniture. Please appreciate that the manufacturer is unable to accept any liability.



• Keep the rechargeable battery away from sources of heat and naked flames.
• The battery must never be immersed in water or salt water.
• Never attempt to dissemble or modify or the battery, or to expose it to the effects of heat.
• Avoid dropping the battery and protect it from jolting and impacts which could damage the housing.
• Otherwise there is a risk of explosion or battery leakage, which could result in fire, injury or damage to the surroundings. If a battery leaks and the emerging substances come into contact with the eyes, mouth, skin or clothing, rinse the affected area immediately using water and a consult a doctor.
• Only charge the battery in the cordless handset using the provided charging cradle and the original power supply unit.
• The charging cradle and the power supply unit were developed exclusively for use with the Siedle Scope cordless handset. Never use it with other products or batteries.
• A risk of overheating and deformation exists which could cause fires or initiate electric shocks.
• Dispose of the battery responsibly. Cover over contacts using adhesive strips or other insulating material. Direct contact with other metal objects can result in fire and explosions.

Scope of delivery
• Siedle Scope cordless handset S 850-...
• Siedle Scope rechargeable battery LiPo 3.7 V
• Charging cradle with power supply unit
• Base station with power supply unit
• Operating Instructions
• This product information

Installing the base station
3 sockets are required for connecting the base station. A 230 V socket for the power supply, a TAE 6f coded telecom socket for external telephony and an 8-pin Western socket for the in-home bus: Video. The base station should be installed as centrally as possible in the building, in order to ensure optimum wireless transmission. The location for installing the charging cradle can be optionally selected, but for the sake of convenience this should also be centrally positioned.
1 *The base station can optionally be mounted on the wall or free standing. It does not need to be visible for normal operation. Ensure adequate air circulation around the unit.*
2 *Plug the power supply unit into the power socket. Plug the telephone connecting cable into the Line socket. Connect the In-Home bus: Video to the In-Home socket.*

Installing the charging cradle
Plug the power supply unit into the back of the charging cradle.

Installing the cordless handset
The cordless handset is delivered with a storage battery already inserted. Siedle recommends first charging the cordless handset for around 3 hours.

Installation
3 *Connect to the In-Home bus in accordance with the wiring diagram: Video.*

The basic functions door call, door release and door dial can be programmed manually or at the PC using the BPS 650-... programming software. Additional functions such as switching and control functions can only be programmed at the PC using the BPS 650-... . For connecting the PC to the In-Home bus: Video, a PRI 602-01 USB programming interface is required, as well as a ZBVG 650-0 plug-in card.

Optional accessories
LiPo rechargeable battery
Battery compartment lid + screw
Charging cradle with power supply unit

Changing the battery in the Scope cordless handset
4 *Using a cross-head screwdriver, release the screw in the battery compartment lid.*
5 *Release the plug-in connection, remove the spent battery and dispose of responsibly. Insert the rechargeable battery in the cordless handset and establish the plug-in connection. Close the cover again and fix using the screw.*

Technical data
Ambient temperature: 5°C to +40°C
Protection system: IP 40
Dimensions (mm) W x H x D:
Base station 180 x 180 x 32,
mobile section 50 x 170.5 x 25,
charger tray 100 x 100 x 28
Transmit power 10 mW per DECT channel
LiPo battery 3.7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Wide-range power supply unit, input voltage 100 – 240 V

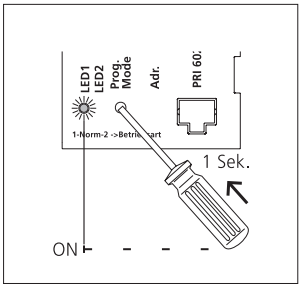
Care of your phone
Only ever clean your telephone using a soft cloth dampened with mild soap solution. Dry cleaning, aggressive cleaning agents and abrasives can damage the surface. Detailed care instructions are located in the download area of www.siedle.de

Servicing
Statutory warranty conditions apply. Exchange of the device in case of Servicing must be performed by your electrical installer.

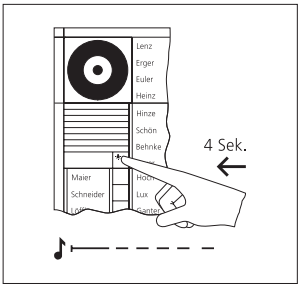
Programming
Manual door call programming

When installing the S 850-... in an existing system, there are two programming possibilities: Manual or PC programming.
Programming with PC is described in the In-Home Bus Video System Manual.

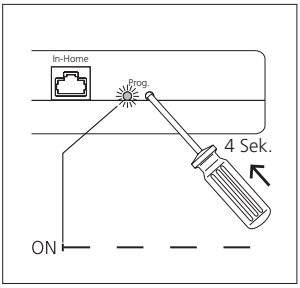
In new systems, programming is also possible using Plug+Play.
For more detailed information, see the In-Home-Bus Video System Manual.



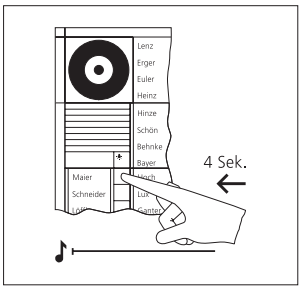
1 Switch on the programming mode. At the BVNG 650-..., press the programming mode button briefly. The LED1 flashes in a 2-second rhythm to indicate that the programming mode is active.



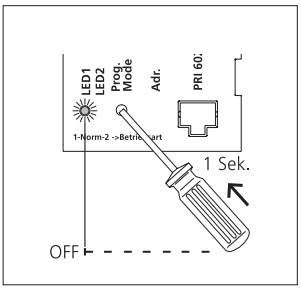
2 At the door station, hold down the light/programming button for 4 seconds. A protracted acknowledgement tone is then audible which is repeated every 5 seconds as long as the programming mode remains active.



3 Siedle Scope
Press the Prog. button on the base station for 4 seconds. The red Prog. LED then flashes in a one-second rhythm. The Siedle Scope is now in the programming mode.



4 At the door station, hold down the required call button for 4 seconds until a protracted tone sounds at the door loudspeaker. The call button is now assigned to the Scope.



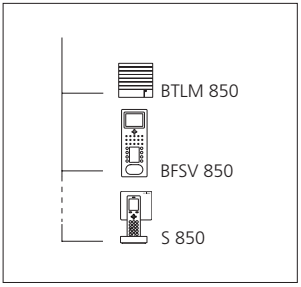
5 The call button is now firmly assigned to the Scope.

Program additional users using the same procedure or quit the programming mode.

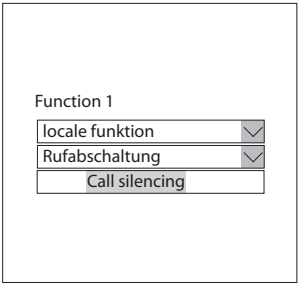
Programming the intercom functions

Programming the intercom functions is only possible via the PC and is broken down into two sections.

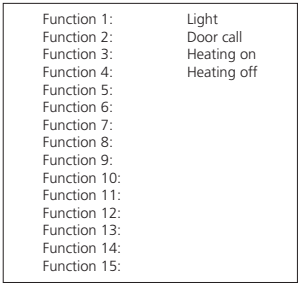
The In-Home bus system is installed and ready for operation. The system is linked via the PRI 650-... USB to the PC and is configured using the bus programming software, version 2.7 upwards.



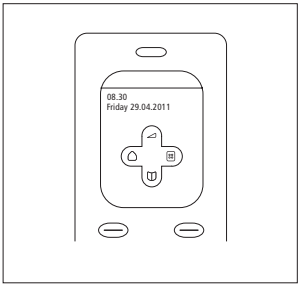
1 After read-out of the system, select the device S 850.



2 Program the required functions in the button assignment area.
A maximum of 15 functions may be stored.
At the end of the function list, this can be exported and then printed out.



3 This list is a mandatory requirement for programming the intercom functions.
Saving the settings completes the programming process.



4 Programming the cordless handset:
Select the menu points

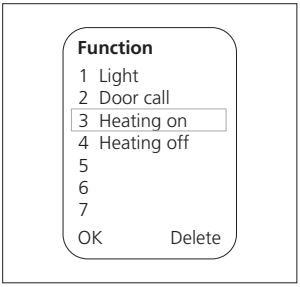


Main menu

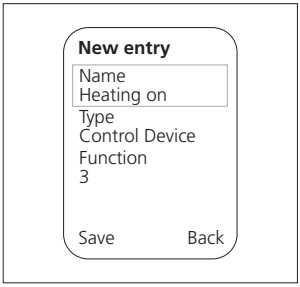


Intercom settings

Functions



5 The function number from the list (see 3) must be generated at the same position in the cordless handset.



6 It is only possible to save a function if a name and type have been defined. Once all the functions have been entered, the intercom programming process is complete.

Application
Téléphone DECT sans fil Siedle Scope avec fonction portier vidéo pour le bus In-Home. Composé de la base émettrice, de l'élément mobile et du socle de chargement. Scope réunit les mondes de la communication de porte et de la téléphonie réseau, c'est un combiné intérieur vidéo confort et un téléphone DECT en un seul appareil.

Caractéristiques fonctionnelles
• Conception exclusive avec des matériaux de haute qualité, dans une mise en oeuvre raffinée
• Grande portée et excellente qualité vocale grâce au standard DECT
• Mode ECO avec puissance d'émission réduite
• Blocs d'alimentation économiques en énergie (max. 0,5 W sans charge)
• Portée jusqu'à 300 m à l'extérieur, jusqu'à 50 m dans le bâtiment
• Vidéo-surveillance avec zoom et fonction pivotement
• Transfert d'appel vers un téléphone portable, par exemple, et pour l'appel de porte également (y compris gâche à protection PIN)
• Commande de fonctions maison comme, p. ex., lumière, porte de garage ou stores
• Communication entre Scope et tous les autres appareils In-Home
• Ouverture automatique des portes
• Extensible : jusqu'à 8 éléments mobiles en parallèle
• Compatible avec des téléphones DECT d'autres fabricants, conformément au profil GAP (profil d'accès générique)
• Utilisation possible avec ou sans centrale téléphonique.

Caractéristiques fonctionnelles de l'élément mobile
• Concept de design individuel avec six variantes de finition
• Grand écran couleur 5,5 cm, 240 x 320 pixels, éclairé
• Clavier éclairé
• Fonction mains libres
• Socle de chargement avec touches de commande éclairées (prise d'appel et gâche)
• 8 mélodies de sonnerie
• Annuaire pour 50 numéros
• Liste des appelants date et heure comprises
• Répétition du numéro composé (bis)
• Langues de menu réglables
• Affichage de la date et de l'heure
• Affichage de l'intensité du signal
• Affichage des appelants (clip)
• Accu lithium-polymère
• Autonomie jusqu'à 100 h

Consignes de sécurité



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité. Le fait de ne pas respecter cette consigne expose à un risque de blessures graves ou à un danger de mort par décharges électriques.



• Le poste de base doit être monté en un endroit sec et exempt de poussière, à l'abri du rayonnement direct du soleil.
• Veillez à ce que le poste soit à une distance suffisante de sources d'interférence comme, par exemple, les appareils à micro-ondes ou les appareils électriques comportant un carter métallique de grande taille.
• N'utilisez que les blocs d'alimentation à prise d'origine Siedle, qui font partie de l'étendue de la fourniture.
• Dans la partie mobile, n'utiliser que l'accu d'origine Siedle.
• Siedle Scope ne convient pas pour être utilisé dans des locaux humides ou des locaux menacés d'explosion.
• Si un dépannage s'avère nécessaire, nous vous demandons de prendre contact avec votre partenaire spécialiste ou un installateur électricien.
• Ne tenez jamais la partie mobile contre l'oreille par sa face arrière, lorsque vous utilisez la fonction mains libres ou que la partie mobile sonne. Des dégâts graves de l'ouïe peuvent en être la conséquence.
• Si vous utilisez des appareils auditifs, des bruits de ronflement ou de couplage peuvent apparaître.
• La partie mobile et le poste de base doivent être installés à 1 mètre au moins d'autres appareils électriques.
• Une utilisation à proximité d'appareils médicaux peut donner lieu à des anomalies de fonctionnement. Dans ces cas, nous vous demandons de contacter le fabricant.
• Les meubles d'aujourd'hui sont revêtus d'un nombre incalculable de vernis et de matières plastiques. Les composants de ces matières peuvent, dans le cas d'appareils de table, conduire au ramollissement des piétements en matière plastique et, par là même, à des endommagements de la surface des meubles. Le fabricant ne peut en être rendu responsable, et nous comptons sur votre compréhension à cet égard.



• Tenez l'accu à distance de sources de chaleur et de flammes nues.
• L'accu ne doit pas être plongé dans de l'eau ou de l'eau salée.
• Ne tentez jamais de démonter l'accu, de le modifier ou de l'exposer à la chaleur.
• Dans toute la mesure du possible, ne faites pas chuter l'accu, et protégez-le contre les coups et les chocs qui pourraient endommager le boîtier.
• Le fait de ne pas respecter cette consigne peut donner lieu à des explosions ou des fuites de l'accu, qui peuvent avoir pour conséquence des incendies, blessures ou endommagements de l'environnement.
Si un accu coule et que les yeux, la peau ou les vêtements entrent en contact avec les substances qui se sont échappées, l'endroit touché doit immédiatement être lavé à l'eau et il doit être fait appel à un médecin.

• Ne chargez l'accu dans la partie mobile qu'à l'aide de la base de chargement et du bloc d'alimentation à prise d'origine prévus à cet effet.
• La base de chargement et le bloc d'alimentation à prise ont été exclusivement conçus pour être utilisés avec la partie mobile Siedle Scope. Ne les utilisez pas avec d'autres produits ou accus.
• Il existe un risque de surchauffe et de déformation pouvant à leur tour déclencher des incendies et des chocs électriques.
• Eliminez l'accu d'une façon non polluante. Collez les contacts à l'aide d'un ruban adhésif ou d'un autre matériau isolant. Un contact direct avec d'autres objets métalliques peut conduire à des incendies et explosions.

Etendue de la fourniture
• Partie mobile Siedle Scope S 850-...
• Accu Siedle Scope LiPo 3,7 V
• Base de chargement avec bloc d'alimentation à prise
• Poste de base avec bloc d'alimentation à prise
• Notice d'utilisation
• La présente information produit

Montage du poste de base
Pour raccorder le poste de base, 3 prises de raccordement sont nécessaires. Une prise de courant de 230 V, une prise de raccordement TAE 6F codée pour la téléphonie, et une prise de raccordement Western 8 pôles pour le bus In-Home-Bus : Vidéo. Le site de montage du poste de base doit si possible se trouver au centre du bâtiment, afin de permettre une transmission radio optimale. Le site d'installation du poste de chargement peut être librement choisi ; à cet égard, il est judicieux de choisir un emplacement central.
1 *Le poste de base peut être monté au mur ou installé sur table. Il n'a pas obligatoirement à être visible pour utiliser l'appareil. Veillez à une circulation d'air suffisante.*

2 *Emboîter le poste d'alimentation à prise sur la fiche femelle. Emboîter le câble de raccordement du téléphone sur la fiche femelle Line. Raccordement au bus In-Home : Vidéo sur la fiche femelle In-Home.*

Montage de la base de chargement
Emboîter le poste d'alimentation à prise sur la face arrière de la base de chargement.

Montage de la partie mobile
La partie mobile est livrée avec l'accu déjà en place. Siedle conseille une durée de 3 heures environ pour le premier processus de chargement de la partie mobile.

Installation
3 *Raccordement selon schéma de raccordement au bus In-Home : Vidéo.*

Les fonctions de base appel de porte, ouvrir porte et sélectionner porte peuvent être programmées manuellement ou par PC, à l'aide du logiciel de programmation BPS 650-.... Les fonctions complémentaires comme, par exemple, les fonctions de commutation ou de commande, sont programmables exclusivement par PC, avec le logiciel BPS 650-.... Pour le raccordement du PC au bus In-Home : Vidéo, une interface de programmation PRI 602-01 USB, de même qu'une carte enfichable ZBVG 650-0 sont nécessaires.

Accessoires en option
Accu LiPo
Couvercle d'accu + vis
Base de chargement avec bloc d'alimentation à prise

Remplacement de l'accu Scope, partie mobile
4 *A l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser la vis du couvercle du compartiment à accu.*
5 *Procéder à la déconnexion, retirer l'accu usé et l'éliminer de façon non polluante. Insérer l'accu dans la partie mobile et établir la connexion. Refermer le couvercle et le fixer à l'aide de la vis.*

Spécifications
Température ambiante: 5°C à +40°C
Indice de protection: IP 40
Dimensions (mm) l x H x P:
Poste de base 180 x 180 x 32,
partie mobile 50 x 170,5 x 25,
base de chargement 100 x 100 x 28
Puissance d'émission 10 mW par canal DECT
Accu LiPo 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Bloc d'alimentation à large place, tension d'entrée 100 – 240 V

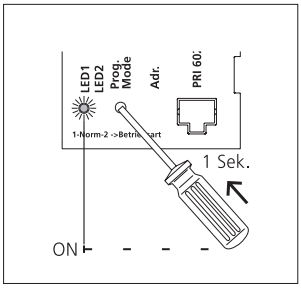
Conseils d'entretien
Pour nettoyer votre téléphone, n'utilisez qu'un chiffon doux humidifié d'une solution savonneuse non agressive. Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface. Conseils d'entretien détaillés dans la zone de téléchargement, à l'adresse www.siedle.de.

Service
Les dispositions légales s'appliquent à la garantie. En cas de réclamation, l'échange de l'appareil est assuré par votre installateur-électricien.

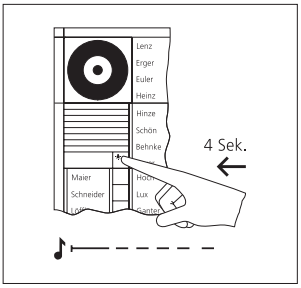
Programmation
Programmation manuelle de l'appel de porte

Pour l'intégration du S 850-... à une installation existante, il y a deux possibilités de programmation, manuellement ou par PC.
La programmation par PC est décrite dans le manuel système bus In-Home Vidéo.

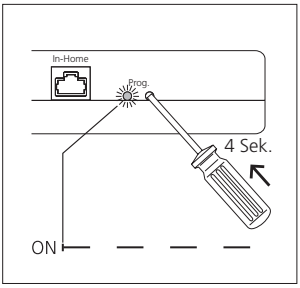
Dans les nouvelles installations, la programmation par Plug+Play est également possible.
Vous trouverez d'autres informations dans le manuel système Bus In-Home Vidéo.



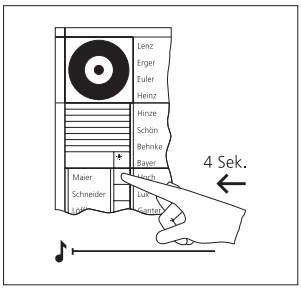
1 Mettre le mode programmation en service. Sur le BVNG 650-..., appuyer brièvement sur la touche mode prog.. La LED1 clignote toutes les 2 secondes pour indiquer que le mode programmation est actif.



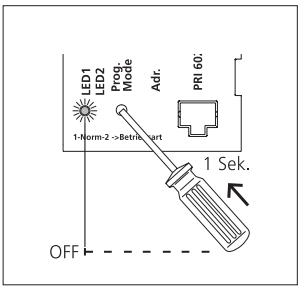
2 Sur la platine de rue, maintenir la touche lumière/programmation appuyée pendant 4 secondes. On perçoit ensuite une tonalité d'acquittement longue qui revient toutes les 5 secondes brièvement, tant que le mode programmation est actif.



3 Siedle Scope
Appuyer pendant 4 secondes sur la touche Prog. se trouvant sur le poste de base. La LED Prog. rouge clignote alors au rythme de la seconde. Le Siedle Scope est maintenant en mode programmation.



4 Sur la platine de rue, appuyer sur la touche d'appel souhaitée pendant 4 secondes, jusqu'à ce que l'on perçoive une tonalité longue sur la platine de rue. La touche d'appel est maintenant affectée au Scope.



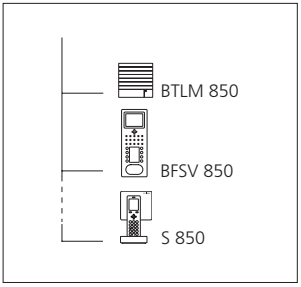
5 La touche d'appel est maintenant affectée de façon fixe au Scope.

Programmer d'autres postes selon la même procédure ou mettre fin au processus de programmation

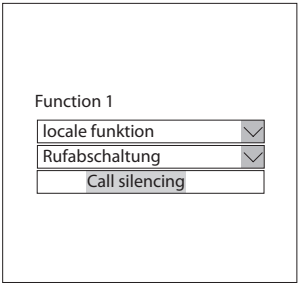
Programmation des fonctions Intercom

La programmation des fonctions Intercom n'est possible que par l'intermédiaire du PC et elle se déroule en deux étapes.

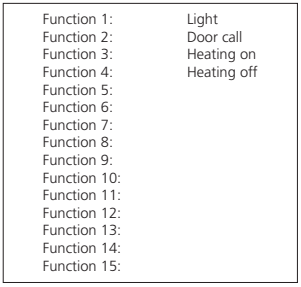
L'installation bus In-home est déjà installée et prête à fonctionner.
Le système est relié au PC par l'intermédiaire de la prise USB PRI 650-... et il se configure à l'aide du logiciel de programmation pour bus à partir de la version 2.7.



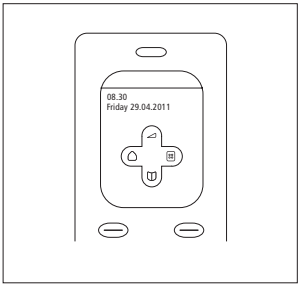
1 Après la lecture de l'installation, sélectionner l'appareil S 850.



2 Dans la zone d'attribution des touches, programmer les fonctions souhaitées. 15 fonctions au maximum peuvent être mémorisées.
A la fin de la liste de fonctions, celle-ci peut être exportée, puis imprimée.



3 Cette liste est impérative pour la programmation des fonctions Intercom.
La réécriture des réglages termine la programmation.

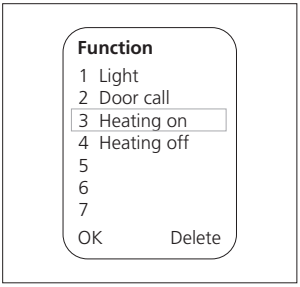


4 Programmer la partie mobile :
Sélectionner les points de menu

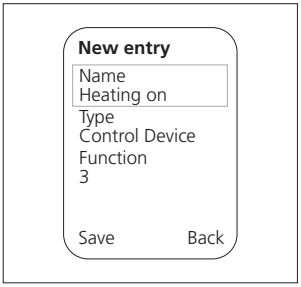
Menu principal

Réglages interphone

Fonctions



5 Le numéro de fonction tiré de la liste (voir 3) doit être créé au même emplacement dans la partie mobile.



6 La mémorisation d'une fonction n'est possible que si un nom et un type ont été définis. Après prise en compte de toutes les fonctions, la programmation Intercom est terminée.

Impiego
Siedle Scope, telefono DECT cordless con funzione videocitofonica per il sistema In-Home-Bus. Costituito da stazione base, parte mobile e unità di ricarica. Scope unisce il mondo della citofonia e della telefonia, qualificandosi come videocitofono comfort e telefono DECT in un solo apparecchio.

Prestazioni
• Design esclusivo con materiali di alta qualità in una raffinata lavorazione
• Elevato raggio d'azione e eccellente qualità fonica grazie allo standard DECT
• Modalità ECO con potenza di trasmissione ridotta
• Alimentatori a risparmio energetico (max. 0,5 W senza carico)
• Raggio d'azione all'aperto fino a 300 m, all'interno fino a 50 m
• Videosorveglianza con zoom e funzione di orientamento
• Trasferimento di chiamata, ad es. su un cellulare, anche per la chiamata dal posto esterno (incl. apriporta con PIN di protezione)
• Comando di funzioni nella casa, ad. es. accensione della luce, apertura del portone del garage o di veneziane
• Comunicazione fra Scope e tutti gli altri apparecchi In-Home
• Apriporta automatico
• Estendibilità: fino a 8 apparecchi mobili in parallelo
• Compatibilità con i citofoni DECT di altri produttori secondo il profilo GAP
• Possibile funzionamento con e senza impianto di telecomunicazione

Prestazioni della parte mobile
• Concetto di design Individual con sei varianti di finitura
• Ampio display a colori da 5,5 cm, 240 x 320 pixel, illuminato
• Tastiera illuminata
• Funzione vivavoce
• Unità di ricarica con tasti di comando illuminati (accettazione di chiamata e apriporta)
• 8 melodie di suoneria
• Rubrica telefonica per 50 voci
• Elenco delle chiamate incl. data e ora
• Ripetizione della selezione
• Possibilità di impostare la lingua del menu
• Visualizzazione di data e ora
• Visualizzazione dell'intensità del segnale
• Visualizzazione del numero chiamante (funzione CLIP)
• Batteria al litio-polimero
• Autonomia fino a 100 ore

Avvertenze di sicurezza



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati. In caso di mancato rispetto di questa avvertenza sussiste il pericolo di gravi danni per la salute o di morte per folgorazione elettrica.



• La stazione base deve essere installata in un luogo asciutto e privo di polvere, non esposto ai raggi solari diretti.
• Accertarsi che sia garantita una sufficiente distanza da fonti di interferenza, quali apparecchi a microonde o apparecchi elettrici con alloggiamento metallico di grandi dimensioni.
• Utilizzare esclusivamente i connettori alimentatori originali Siedle, che fanno parte del kit di fornitura.
• Per la parte mobile utilizzare esclusivamente la batteria originale Siedle.
• Siedle Scope non è idoneo per l'uso in ambienti umidi o potenzialmente esplosivi.
• In caso di assistenza, contattare il proprio rivenditore specializzato o elettricista installatore.
• Non tenere mai la parte mobile accostata all'orecchio con il lato posteriore quando si utilizza la funzione vivavoce oppure quando l'apparecchio sta suonando. Possono verificarsi gravi lesioni all'udito.
• In caso di utilizzo con apparecchi acustici possono verificarsi rumori condotti o ronzii.
• La parte mobile e la stazione base devono essere collocate ad una distanza minima di 1 metro da altri apparecchi elettrici.
• In caso di utilizzo in prossimità di dispositivi medici possono verificarsi anomalie di funzionamento. In questi casi contattare il produttore.
• I mobili moderni sono rivestiti con un'immensa varietà di vernici e materiali sintetici. In caso di apparecchi da tavolo i componenti di queste sostanze possono ammorbidire i piedini in materiale sintetico e quindi danneggiare la superficie dei mobili. Si prega di notare che, in tal caso, il produttore non può assumersi alcuna responsabilità.



• Tenere lontana la batteria da fonti di calore e da fiamme libere.
• Non immergere la batteria in acqua o acqua salata.
• Non cercare di distruggere, modificare o esporre la batteria all'azione del calore.
• Se possibile, evitare di far cadere la batteria e proteggerla da urti e scosse che possono danneggiarne l'alloggiamento.
• In caso contrario, la batteria può essere soggetta ad esplosioni o perdite che, a loro volta, possono avere come conseguenza incendi, lesioni o danni a persone e cose nelle immediate vicinanze. In caso di perdite dalla batteria e contatto di occhi, bocca, pelle e abiti con le sostanze fuoriuscite, occorre sciacquare immediatamente la parte interessata con acqua e consultare un medico.
• Ricaricare la batteria della parte mobile esclusivamente con la prevista unità di ricarica e il connettore alimentatore originale.

• L'unità di ricarica e il connettore alimentatore sono stati sviluppati esclusivamente per l'utilizzo con la parte mobile Siedle Scope. Non utilizzarli con altri prodotti o altre batterie.
• In questo caso sussiste il rischio di surriscaldamento e deformazione con conseguente possibile sviluppo di incendi e folgorazioni elettriche.
• Smaltire la batteria nel rispetto dell'ambiente. Sigillare i contatti con nastro adesivo o altro materiale isolante. Un contatto diretto con altri oggetti in metallo può provocare incendi ed esplosioni.

Kit di fornitura
• Parte mobile Siedle Scope S 850-...
• Batteria Siedle Scope LiPo 3,7 V
• Unità di ricarica con connettore alimentatore
• Stazione base con connettore alimentatore
• Istruzioni per l'uso
• Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Montaggio della stazione base
Per l'allacciamento della stazione base sono necessarie 3 prese di collegamento: una presa da 230 V per l'alimentazione, una presa TAE 6F codificata per la telefonia e una presa Western a 8 poli per il sistema In-Home-Bus: video. La stazione base dovrebbe essere montata possibilmente in posizione centrale nell'edificio per consentire una trasmissione ottimale dei segnali radio. Il luogo di installazione della base di ricarica può essere scelto a piacere, optando preferibilmente per una posizione centrale.
1 *La stazione base può essere montata a parete oppure appoggiata, come si desidera. Non è necessario che sia visibile per il funzionamento. Occorre garantire una sufficiente circolazione dell'aria.*
2 *Collegare il connettore alimentatore alla presa „Power". Connettere il cavo di collegamento del telefono alla presa „Line". Collegamento al sistema In-Home-Bus: video alla presa „In-Home".*

Montaggio dell'unità di ricarica
Collegare il connettore alimentatore al lato posteriore dell'unità di ricarica.

Montaggio della parte mobile
La parte mobile viene fornita con batteria già inserita. Per la prima fase di ricarica, Siedle raccomanda una durata di circa 3 ore.

Installazione
3 *Collegamento secondo lo schema elettrico esterno al sistema In-Home-Bus: video.*

Le funzioni base chiamata dal posto esterno, apriporta e selezione del posto esterno possono essere eseguite manualmente oppure programmate tramite PC con il software di programmazione BPS 650-... . Altre funzioni, come ad esempio le funzioni di comando e commutazione, sono programmabili esclusivamente tramite PC con il software BPS 650-... . Per collegare il PC al sistema In-Home-Bus: video sono necessarie un'interfaccia di programmazione PRI 602-01 USB e una scheda ad innesto ZBVG 650-0.

Accessori opzionali
Batteria LiPo
Coperchio batteria + vite
Unità di ricarica con connettore alimentatore

Sostituzione della batteria della parte mobile Scope
4 *Utilizzando un cacciavite per viti con intaglio a croce svitare la vite del coperchio del vano batteria.*
5 *Staccare il collegamento ad innesto, prelevare la batteria scarica e smaltirla nel rispetto dell'ambiente. Inserire la nuova batteria nella parte mobile e ripristinare il collegamento ad innesto. Applicare di nuovo il coperchio e fissarlo con la vite.*

Dati tecnici
Temperatura ambiente:
da 5° C a +40°C
Classe di protezione: IP 40
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
Stazione base 180 x 180 x 32,
parte mobile 50 x 170,5 x 25,
unità di ricarica 100 x 100 x 28
Potenza di trasmissione 10 mW per canale DECT
Batteria LiPo 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Alimentatore ad ampio range, tensione d'ingresso 100 – 240 V

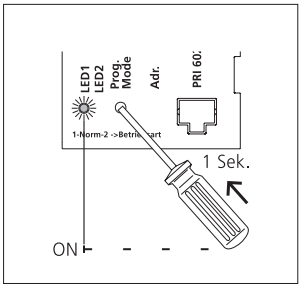
Istruzioni per la pulizia
Pulire il citofono con un panno morbido imbevuto di soluzione saponata delicata. Procedure di pulizia a secco, detergenti aggressivi e mezzi abrasivi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio. Le istruzioni di manutenzione dettagliate possono essere scaricate dalla sezione di download nel sito www.siedle.de.

Assistenza
Ai fini della garanzia si applicano le disposizioni di legge. La sostituzione dell' apparecchio nel caso di assistenza specifico avviene a cura del vostro elettricista installatore.

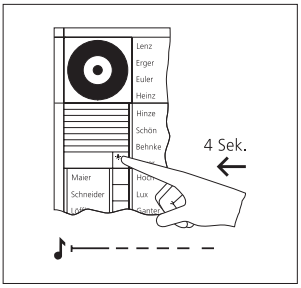
Programmazione
Programmazione manuale della chiamata dal posto esterno

Per integrare Siedle Scope S 850-... in un impianto già esistente esistono due opzioni di programmazione, una manuale e l'altra tramite PC.
La programmazione tramite PC è descritta nel manuale del sistema In-Home-Bus video.

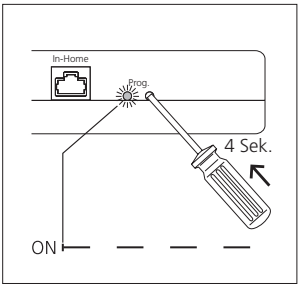
Negli impianti nuovi è possibile effettuare anche una programmazione con plug+play.
Per ulteriori informazioni si rimanda al manuale del sistema In-Home-Bus video.



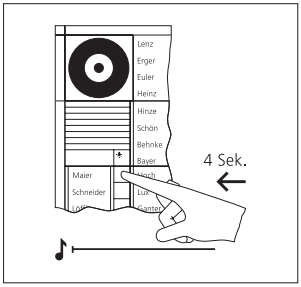
1 Attivare la modalità programmazione. Sul BVNG 650-... premere brevemente il tasto Prog.- Mode. Il LED1 lampeggia con il ritmo di 2 secondi per indicare che la modalità programmazione è attiva.



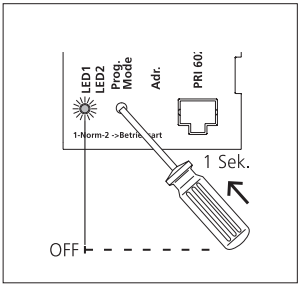
2 Sul posto esterno tenere premuto il tasto di programmazione/luce per 4 secondi. Si sente quindi un suono di conferma prolungato, che viene ripetuto brevemente ogni 5 secondi, finché la modalità programmazione rimane attiva.



3 Siedle Scope
Premere il tasto Prog. sulla stazione base per 4 secondi. Il LED Prog. rosso comincia a lampeggiare al ritmo di ogni secondo. Siedle Scope si trova ora in modalità programmazione.



4 Sul posto esterno tenere premuto il tasto di chiamata desiderato per 4 secondi, finché sul porter non si sente un suono prolungato. Il tasto di chiamata è stato così assegnato a Scope.



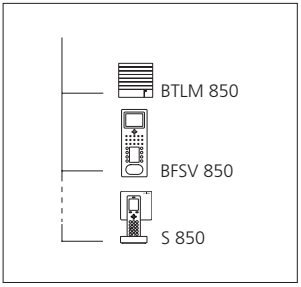
5 Il tasto di chiamata è così assegnato in modo fisso a Scope.

Programmare altri utenti secondo il procedimento sopra descritto oppure uscire dalla modalità programmazione

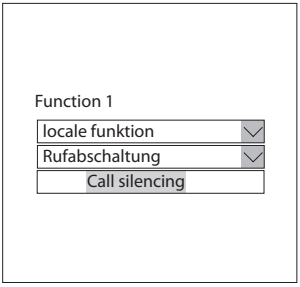
Programmazione delle funzioni Intercom

La programmazione delle funzioni Intercom può avvenire esclusivamente tramite PC e si svolge in due fasi.

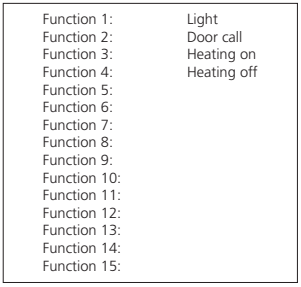
L'impianto In-Home-Bus è già installato e pronto per l'uso. Il sistema è collegato al PC tramite l'interfaccia PRI 650-... USB e viene configurato con il software di programmazione bus (versione 2.7 o superiore).



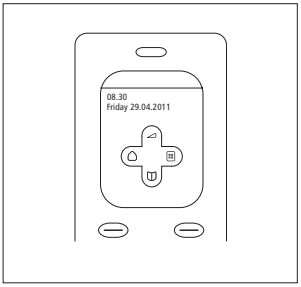
1 In seguito a riconoscimento dell'impianto, selezionare l'apparecchio S 850.



2 Nella sezione „Assegnazione dei tasti" programmare le funzioni desiderate. Possono essere configurate al massimo 15 funzioni.
Al termine dell'elenco delle funzioni, l'elenco può essere esportato e poi stampato.



3 Questo elenco è assolutamente indispensabile per la programmazione delle funzioni Intercom.
Con la riscrittura delle impostazioni, la programmazione è terminata.



4 Programmare la parte mobile:
Selezionare le voci di menu

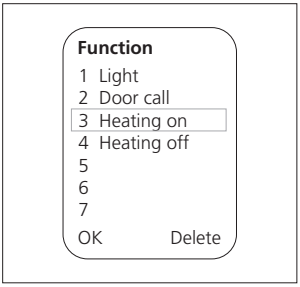


Menu principale

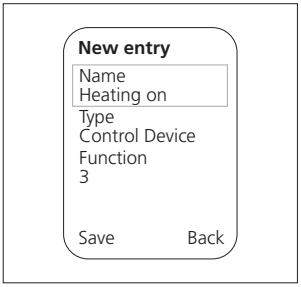


Impostazioni Intercom

Funzioni



5 Il numero della funzione nell'elenco (ved. 3) deve essere impostato nella stessa posizione nella parte mobile.



6 È possibile salvare una funzione solo dopo aver salvato un nome e un tipo. In seguito a configurazione di tutte le funzioni, la programmazione Intercom è terminata.

Toepassing
Siedle Scope draadloze DECT telefoon met deurvideo functie voor de In-Home bus. Bestaande uit een basisstation, handset en oplader. Scope verenigt de werelden deurcommunicatie en buitenlijntelefonie, het is een Comfort video intercom en DECT telefoon in één apparaat.

Prestatiekenmerken
• Exclusief design met hoogwaardige materialen, in fijne bewerking
• Hoge reikwijdte en uitstekende spraakkwaliteit dankzij DECT standaard
• Eco mode met gereduceerd zendvermogen
• Energiebesparende voedingen (max. 0,5 W zonder belasting)
• Reikwijdte in de open ruimte tot maximaal 300 m, in gebouwen tot maximaal 50 m
• Videobewaking met zoom en zwenkfunctie
• Oproepdoorverbinding bijv. naar een mobiele telefoon ook voor de deuroproep (incl. PIN-beschermde deuropener)
• Sturen van huisfuncties bijv. licht, garagedeur of jaloezieën
• Communicatie tussen Scope en alle andere In-Home apparaten
• Deurautomatiek
• Uit te breiden: Tot maximaal 8 handsets parallel
• Compatibel met DECT telefoons van andere fabrikanten overeenkomstig het GAP profiel
• Gebruik met en zonder Telefooninstallatie mogelijk

Prestatiekenmerken handset
• Individual designconcept met zes vormgevingsvarianten
• Grote kleurendisplay 5,5 cm, 240 x 320 beeldpunten, verlicht
• Verlicht toetsenbord
• Handsfree functie
• Oplader met verlichte bedientoetsen (oproepaanname en deuropener)
• 8 belmelodiën
• Telefoonboek voor 50 adressen
• Ontvangen gesprekkenlijst incl. datum en tijd
• Nummerherhaling
• Menutalen instelbaar
• Weergave van datum en tijd
• Weergave van de signaalsterkte
• Nummerweergave (clip)
• Li-polymeer accu
• Stand-by tijd tot maximaal 100 u

Veiligheidsrichtlijnen



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd. Bij het niet opletten bestaat het gevaar op zware schade aan de gezondheid of levensgevaar door elektrische schokken.



• Het basisstation dient op een droge en stofvrije plaats zonder direct inschijnen van zonlicht te worden gemonteerd.
• Let op voldoende afstand tot storingsbronnen zoals magnetronovens of elektrische apparaten met grote metalen behuizingen.
• Gebruikt u uitsluitend originele Siedle stekkervoedingen die onderdeel van de leveringsomvang zijn.
• Gebruikt u in de handset alleen de originele Siedle accu.
• Siedle Scope is niet geschikt voor het gebruik in vochtige of explosiegevaarlijke ruimtes.
• Contacteert u in het geval van service a.u.b. uw vakhandel of elektro installateur.
• Houdt u de handset nooit met de achterzijde tegen uw oor, wanneer u de handsfree functie gebruikt of wanneer de handset overgaat. Zware gehoorschade kan het gevolg zijn.
• Bij gebruik met gehoorapparaten kunnen bromtonen of koppelingsklanken optreden.
• De handset en het basisstation dienen minimaal 1 meter van andere elektrische apparaten te worden opgesteld.
• Bij gebruik in de omgeving van medische apparaten kunnen radiostoringen optreden. Neemt u in deze gevallen a.u.b. contact op met de fabrikant.
• De huidige meubels zijn voorzien van een onoverzichtelijke hoeveelheid aan lakken en kunststoffen. Bestanddelen van deze stoffen kunnen bij tafelapparaten leiden tot het zachter worden van de kunststof voeten en daardoor tot aantasten van het meubeloppervlak. Wij vragen om uw begrip, dat de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.



• Houdt u de accu ver verwijderd van hittebronnen en open vlammen.
• De accu mag niet in water of zout water worden ondergedompeld.
• Probeert u nooit de accu uit elkaar te halen, te modificeren of te verwarmen.
• Laat u de accu indien mogelijk niet vallen, en beschermt u hem tegen stoten of slagen, die de behuizing zouden kunnen beschadigen.
• Anders kan het tot explosies of tot lekken van de accu komen, die branden, verwondingen of beschadigingen van de omgeving tot gevolg kunnen hebben. Indien een accu lekt en ogen, mond, huid of kleding met de gelekte materialen in aanraking komen, dient het betroffene direct met water te worden afgespoeld en dient een arts te worden geraadpleegd.
• Laadt u de accu in de handset uitsluitend op met het daarvoor bedoelde laadstation en de originele stekkervoeding.
• Het laadstation en de stekkervoeding werden uitsluitend voor het gebruik met de Siedle Scope handset ontwikkeld. Gebruikt u deze niet met andere producten of accu's.

• Er bestaat gevaar voor oververhitting en vervorming, waardoor branden en elektrische schokken kunnen ontstaan.
• Verwijdert u de accu op milieubewuste wijze. Plakt u de contacten met kleefband of ander isolatiemateriaal af. Een directe aanraking met andere metalen voorwerpen kan leiden tot branden en explosies.

Leveringsomvang
• Siedle Scope handset S 850-...
• Siedle Scope accu LiPo 3,7 V
• Laadstation met stekkervoeding
• Basisstation met stekkervoeding
• Gebruikershandleiding
• Deze productinformatie

Montage basisstation
Voor de aansluiting van het basisstation zijn 3 aansluitdozen vereist. Een 230 V stopcontact voor de stroomverzorging, een TAE aansluitdoos 6F gecodeerd voor de telefonie evenals een 8-polige Western-aansluitdoos voor de In-Home-Bus: Video. De montageplaats van het basisstation dient zo centraal mogelijk in het gebouw te zijn, om een optimale draadloze verbinding mogelijk te maken. De opstellingsplaats van het laadstation kan vrij gekozen worden, logischerwijs wordt een centrale plaats gekozen.
1 *Het basisstation kan naar keuze aan de wand worden gemonteerd of worden opgesteld. Zij hoeft voor het gebruik niet zichtbaar te zijn. Er dient te worden gelet op voldoende luchtcirculatie.*
2 *Stekkervoeding in de stroom aansluiting steken. Telefoon aansluitkabel in de Line aansluiting steken. Aansluiting op In-Home-Bus: Video op de poort In-Home.*

Montage laadstation
Stekkervoeding op de achterzijde van het laadstation insteken.

Montage handset
De handset wordt al met een kant-en-klaar geplaatste accu geleverd. Siedle beveelt voor de eerste keer opladen van de handset een tijdsduur van ca. 3 uur aan.

Installatie
3 *Aansluiting volgens aansluitschema op de In-Home-Bus: Video.*

De basisfuncties deuroproep, deur openen en deur kiezen kunnen handmatig of via PC met de programmeersoftware BPS 650-... worden geprogrammeerd. Extra functies zoals schakel- en stuurfuncties zijn uitsluitend via PC met de BPS 650-... programmeerbaar. Voor de aansluiting van de PC op de In-Home-Bus: Video is een programmeerinterface PRI 602-01 USB vereist evenals een insteekkaart ZBVG 650-0.

Optionele accessoires
LiPo accu
Accudeksel + schroef
Laadstation met stekkervoeding

Accu omruil Scope handset
4 *Met een kruiskop schroevendraaier de schroef voor de afdekking van het accuvak losmaken.*
5 *Stekkerverbinding losmaken, gebruikte accu uitnemen en op milieuvriendelijke wijze weggooien. Accu in de handset schuiven en stekkerverbinding aansluiten. Afdekking weer sluiten en met de schroef fixeren.*

Technische gegevens
Omgevingstemperatuur:
5° C à +40°C
Beschermingsklasse: IP 40
Afmetingen (mm) B x H x D:
Basisstation 180 x 180 x 32,
handset 50 x 170,5 x 25,
laadstation 100 x 100 x 28
Zendvermogen 10 mW per DECT-kanaal
LiPo accu 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Voeding met groot bereik, ingangsspanning 100 – 240 V

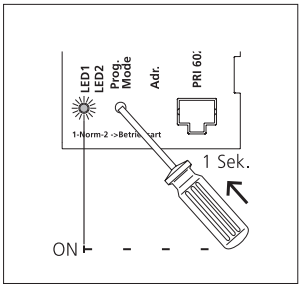
Onderhoudsrichtlijnen
Reinigt u uw telefoon alleen met een zachte doek, vochtig gemaakt met een milde zeepoplossing. Droge reiniging, agressieve reinigingsmiddelen en schuurmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen. Uitgebreide onderhoudsrichtlijnen in het downloadbereik onder www.siedle.de.

Service
Voor de aansprakelijkheid gelden de wettelijke bepalingen. De omruil van een apparaat onder garantie geschiedt door uw elektro-installateur.

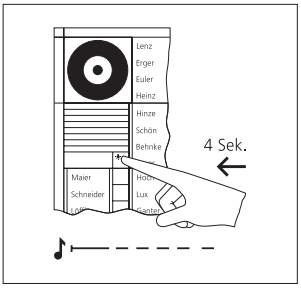
Programmering
Handmatige deuroproepprogrammering

De S 850-... in een bestaande installatie inbouwen, er zijn twee programmeermogelijkheden, handmatig of via PC.
De programmering via PC wordt in het systeemhandboek In-Home-Bus Video beschreven.

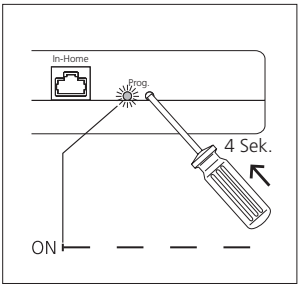
In nieuwe installaties is ook de programmering met Plug+Play mogelijk. Verdere informatie in het systeemhandboek In-Home-Bus Video.



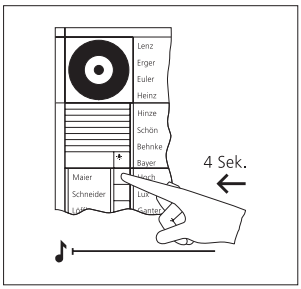
1 Programmeermode inschakelen. Op de BVNG 650-... de toets Prog.-Mode kort drukken. De LED1 knippert in een 2 seconden ritme voor de weergave, dat de programmeermode actief is.



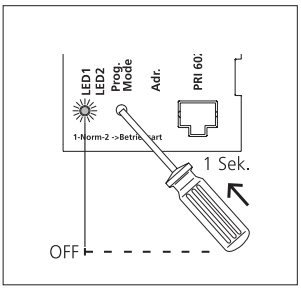
2 Op het deurstation de licht-/programmeertoets gedurende 4 seconden ingedrukt houden. Daarna is een lange bevestigingstoon te horen, die iedere 5 seconden kort wordt herhaald, zolang programmeermode actief is.



3 Siedle Scope
Prog. toets op het basisstation gedurende 4 seconden indrukken. Daarna knippert de rode prog. LED aan en uit. De Siedle Scope is nu in de programmeermode.



4 Op het deurstation de gewenste oproeptoets gedurende 4 seconden ingedrukt houden, tot door de deurluidspreker een lange toon te horen is. De oproeptoets is nu aan de Scope toegewezen.



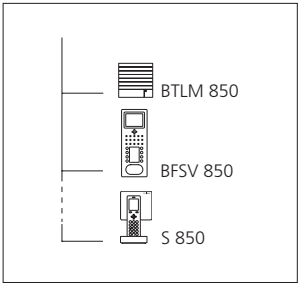
5 De oproeptoets is nu vast aan de Scope toegewezen.

Verdere toestellen programmeren volgens dezelfde voortgangswijze of programmering beëindigen.

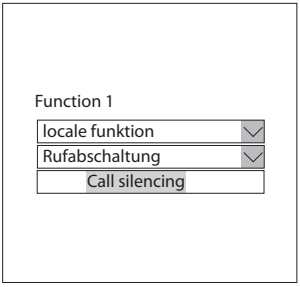
Programmering van de intercomfuncties

De programmering van de intercomfuncties is alleen via PC mogelijk en is verdeeld in twee delen.

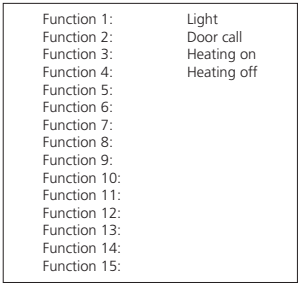
De In-Home-Bus installatie is geïnstalleerd en gereed voor gebruik. Het systeem is via de PRI 650-... USB met de PC verbonden en wordt met de bus programmeersoftware vanaf versie 2.7 geconfigureerd.



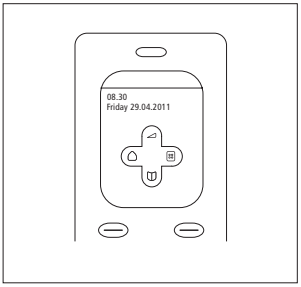
1 Na het uitlezen van de installatie, het apparaat S 850 kiezen.



2 In het bereik toetsenindeling de gewenste functies programmeren. Er kunnen maximaal 15 functies worden aangemaakt.
Aan het einde van de functielijst kan deze worden geëxporteerd en aansluitend worden afgedrukt.



3 Deze lijst is voor de programmering van de intercom functies dringend vereist.
Met het terugschrijven van de instellingen wordt de programmering afgesloten.



4 Handset programmeren:
Menupunten kiezen

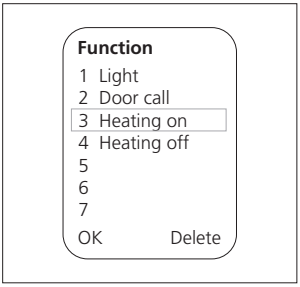


Hoofdmenu

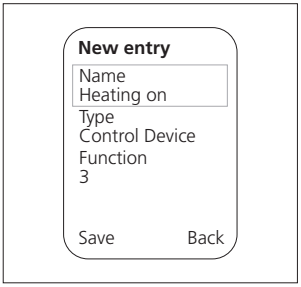


Intercom instellingen

Functies



5 Het functienummer uit de lijst (zie 3) moet op dezelfde positie in de handset worden aangemaakt.



6 Het opslaan van een functie is alleen mogelijk wanneer een naam en type werd vastgelegd. Na overname van alle functies is de intercom programmering afgesloten.

Anvendelse
Siedle Scope trådløs DECT-telefon med dørvideo-funktion til In-Home-bus. Den består af basisstation, mobilenhed og ladeenhed. Scope kombinerer dørkommunikation og fastnettelefoni og er Comfort-video-telefon og DECT-telefon i én og samme enhed.

Funktioner
• Eksklusivt design med fint forarbejdede førsteklasses materialer
• Stor rækkevidde og excellent talekvalitet takket være DECT-standard
• ECO-modus med reduceret sendeeffekt
• Energibesparende netdele (max. 0,5 W uden belastning)
• Rækkevidde udendørs op til 300 m, inde i bygningen op til 50 m
• Videoovervågning med zoom og pan-/tiltfunktion
• Viderestilling af opkald f.eks. til en mobil også ved dørkald (inkl. døråbner PIN-beskyttet)
• Styring af husets funktioner f.eks. lys, garageport eller persienner
• Kommunikation mellem Scope og alle andre In-Home-enheder
• Dørmatik
• Kan udvides: Op til 8 mobilenheder parallelt
• Kompatibel med DECT-telefoner fra andre producenter i henhold til GAP-profil
• Kan benyttes med og uden telefonanlæg

Funktioner mobilenhed
• Individuelt designkoncept med seks designvarianter
• Stort farvedisplay 5,5 cm, 240 x 320 pixel, belyst
• Belyst tastatur
• Højttalende funktion
• Ladeenhed med belyste betjeningstaster (modtagelse af opkald og døråbning)
• 8 ringemelodier
• Telefonbog til 50 navne
• Liste over ubesvarede opkald inkl. dato og klokkeslæt
• Genopkald
• Menusprog kan indstilles
• Visning af dato og klokkeslæt
• Visning af signalstyrke
• Visning af opkald (clip)
• Li-Polymer akku
• Standby-tid op til 100 t.

Sikkerhedsanvisninger



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør. Overholdes disse regler ikke, er der risiko for alvorlige sundhedsmæssige skader eller livsfare som følge af elektriske stød.



• Basisstationen skal monteres på et tørt og støvfrit sted uden direkte solindfald.
• Sørg for tilstrækkelig afstand til fejlkilder, såsom mikrobølgeovne eller andre elektriske apparater med stort metalkabinet.
• Brug kun de originale Siedle-lysnetdele, som følger med.
• Brug kun det originale Siedle-akkubatteri i mobilenheden.
• Siedle Scope er ikke egnet til brug i vådrum eller eksplosionsfarlige rum.
• I tilfælde af behov for service bedes du kontakte din fagtekniske partner eller el-installatør.
• Hold aldrig mobilenheden med bagsiden ind mod øret, når du benytter den håndfri funktion, eller når mobilenheden ringer. Svære høreskader kan være følgen.
• Ved brug sammen med høreapparater kan der optræde brumme- eller koblingsstøj.
• Mobilenheden og basisstationen skal opstilles mindst 1 meter fra andre elektriske apparater.
• Ved anvendelse i nærheden af medicinske apparater kan der optræde funktionsforstyrrelser. Kontakt i givet fald producenten.
• Moderne møbler er overfladebehendlet med en uoverskuelig mangfoldighed af lakker og kunststoffer. Ingredienser i disse stoffer kan på bordmodellerne medføre, at kunststoffødderne bliver bløde, hvilket igen kan beskadige møbeloverfladen. Vi beder om forståelse for, at producenten ikke kan gøres ansvarlig for dette.



• Hold akkubatteriet væk fra varmekilder og åben ild.
• Akkubatteriet må ikke dyppes i vand eller saltvand.
• Forsøg ikke at adskille eller foretage ændringer på akkubatteriet, udsæt det ikke for høj varme.
• Undgå at tabe akkubatteriet, og beskyt det mod stød og slag, som vil kunne beskadige kabinettet.
• Ellers er der fare for, at akkubatterierne eksploderer eller lækker, hvilket kan forårsage brand, kvæstelser eller skader på omgivelserne. Hvis et akkubatteri lækker, og øjne, mund, hud eller tøj kommer i berøring med de udtrængende substanser, skal det pågældende sted omgående skylles med vand, hvorefter læge opsøges.
• Opladning af mobilenhedens akkubatteri må kun ske med den dertil indrettede ladeenhed og den originale lysnetdel.
• Ladeenheden og lysnetdelen er udviklet udelukkende til brug sammen med Siedle Scope-mobilenheden. De må ikke anvendes sammen med andre produkter eller akkubatterier.
• Det vil indebære en fare for overophedning og deformation, hvilket kan udløse brand og elektrisk stød.
• Akkubatteriet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne. Klæb kontakterne til med klæbebånd eller anden form for isoleringsmateriale. Direkte berøring med andre metalgenstande kan føre til brand og eksplosion.

Leveringsomfang
- Siedle Scope-mobilenhed S 850-...
- Siedle Scope-akkubatteri LiPo 3,7 V
- Ladeenhed med lysnetdel
- Basisstation med lysnetdel
- Betjeningsvejledning
- denne produktinformation

Montering af basisstation
Tilslutning af basisstationen kræver 3 tilslutningsdåser. En 230 V-stikdåse til forsyningen, en TAE-tilslutningsdåse 6F kodet til telefonien samt en 8-polet modular-tilslutningsdåse til In-Home-bussen: Video. Basisstationens monteringssted skal befinde sig så centralt i bygningen som muligt for at skabe optimale betingelser for radiooverførslen. Ladeenhedens opstillingssted kan vælges frit; en central plads vil naturligvis være hensigtsmæssig.
1 *Basisstationen kan valgfrit enten monteres på væggen eller opstilles. Den behøver ikke at være synlig for at fungere. Vær dog opmærksom på, at der skal være tilstrækkelig luftcirkulation.*
2 *Stik lysnetdelen ind i hunstikket Power. Stik telefon-tilslutningskablet ind i hunstikket Line. Tilslutning til In-Home-bus: Video i hunstikket In-Home.*

Montering af ladeenhed
Stik lysnetdelen ind på bagsiden af ladeenheden.

Montering af mobilenhed
Mobilenheden leveres med driftsklart akkubatteri indsat. Siedle anbefaler at lade mobilenheden oplade i ca. 3 timer den første gang.

Installation
3 *Tilslutning jvf. AS-plan til In-Home-bus: Video.*

De grundlæggende funktioner 'dørkald', 'åbn dør' og 'vælg dør' kan programmeres manuelt eller via pc ved hjælp af programmeringssoftwaren BPS 650-... Ekstra funktioner, såsom koblings- og styrefunktioner, kan kun programmeres via pc ved hjælp af BPS 650-... Tilslutning af pc til In-Home-bussen: Til video kræves et programmeringsinterface PRI 602-01 USB samt et indstikskort ZBVG 650-0.

Ekstra tilbehør
LiPo-akkubatteri
Akkudæksel + skrue
Ladeenhed med lysnetdel

Udskiftning af akkubatteri - Scope-mobilenhed
4 *Med en stjerneskruetrækker løsnes skruen til akkurummets afdækning.*
5 *Løsn stikforbindelsen, tag det brugte akkubatteri ud, og bortskaf det ifølge miljøforskrifterne. Skub akkubatteriet på plads i mobilenheden, og etabler stikforbindelsen. Sæt afdækningen på igen, og skru den fast med skruen.*

Tekniske data
Omgivelsestemperatur:
5°C til + 40°C
Kapslingsklasse: IP 40
Mål (mm) b x h x d:
Basisstation 180 x 180 x 32,
Mobilenhed 50 x 170,5 x 25,
Ladeenhed 100 x 100 x 28
Sendeeffekt 10 mW pr. DECT-kanal
LiPo-akkubatteri 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Wide range-netdel,
indgangsspænding 100 – 240 V

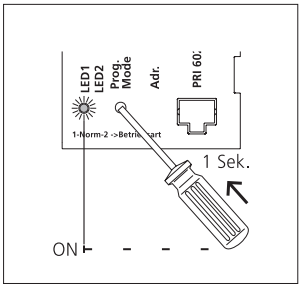
Vedligeholdelse
Hustelefonen må kun rengøres med en blød klud fugtet med en mild sæbeopløsning. Tør rengøring, aggressive rengøringsmidler samt skuremidler kan beskadige overfladen. Udførlige vedligeholdelsesanvisninger kan downloades fra www.siedle.de.

Service
Med hensyn til garanti gælder lovens bestemmelser. Udskiftning af enheden ved service foretages af Deres elinstallatør.

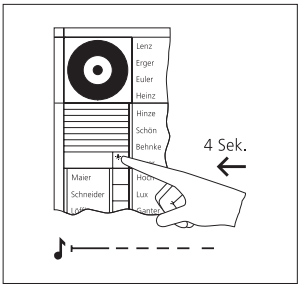
Programmering
Manuel dørkaldsprogrammering

Indbygges S 850-... i et eksisterende anlæg, kan programmering foretages enten manuelt eller med pc. Programmering med pc er beskrevet i systemmanualen 'In-Home-bus video'.

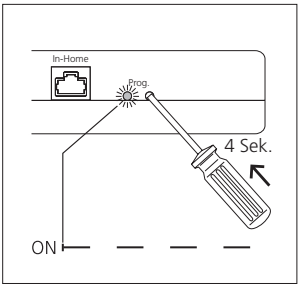
I nye anlæg er programmering med Plug+Play også muligt.
Yderligere information findes i systemmanualen ‚In-Home-bus video'.



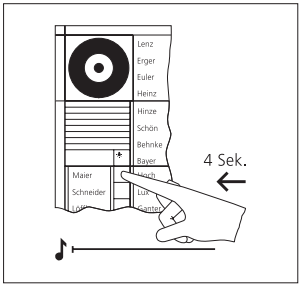
1 Skift til programmeringsfunktion. På BVNG 650-... trykkes kort på tasten Prog.- Mode. Lysdiode 1 blinker i 2 sekunders rytme for at vise, at programmeringsfunktionen er aktiv.



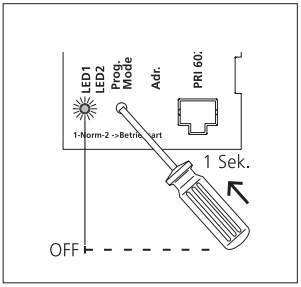
2 På dørstationen holdes lampetrykket/programmeringstasten inde i 4 sekunder. Derpå høres en lang kvitteringstone, som gentages kort hvert 5. sekund, så længe programmeringsfunktionen er aktiv.



3 Siedle Scope
Tryk på prog.-knappen på basisstationen i 4 sekunder. Herefter lyser den røde prog.-LED med sekunders interval. Siedle Scope er nu i programmeringsmodus.



4 På dørstationen trykkes den ønskede opkaldsknap ind i 4 sekunder, indtil der høres en langvarig tone fra dørhøjttaleren. Opkaldsknappen er nu sat op til Scope.



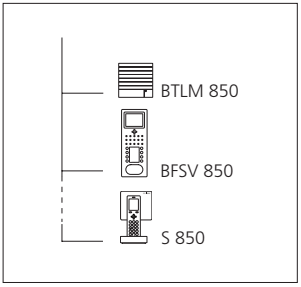
5 Opkaldsknappen er nu fast tilknyttet Scope.

Programmér yderligere abonnenter på samme måde, eller afslut programmeringen.

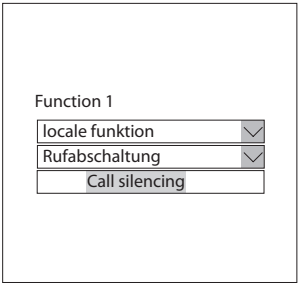
Programmering af Intercom-funktioner

Programmering af Intercom-funktionerne er kun mulig via pc og er delt op i to afsnit.

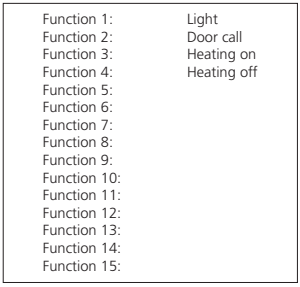
In-Home-busanlægget er færdiginstalleret og klar til brug. Systemet er forbundet med pc'en via PRI 650-... USB og konfigureres med busprogrammeringssoftwaren version 2.7 eller nyere.



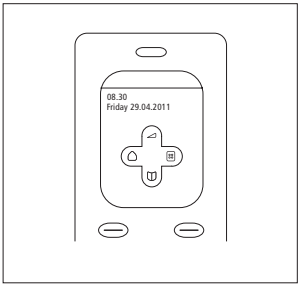
1 Efter at anlægget er blevet udlæst, vælges enheden S 850.



2 I området ‚funktionstilknytning' programmeres de ønskede trykknapfunktioner. Der kan lagres maksimalt 15 funktioner.
I slutningen af funktionslisten kan denne eksporteres og til sidst udskrives.



3 Denne liste er absolut påkrævet i forbindelse med programmering af Intercom-funktionerne.
Med genindlæsningen af indstillingerne afsluttes programmeringen.



4 Programmering af mobilenhed:
Valg af menupunkter

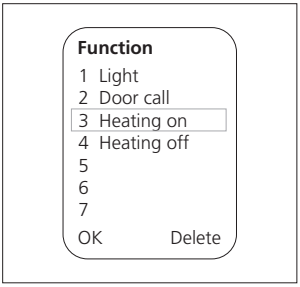


Hovedmenu

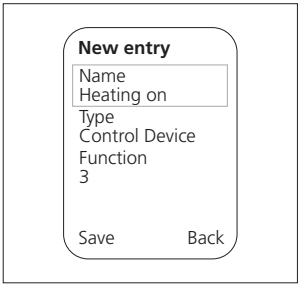


Intercom-indstillinger

Funktioner



5 Funktionsnummeret fra listen (se 3) skal oprettes på den samme position i mobilenheden.



6 En funktion kan kun lagres, hvis navn og type er defineret. Når alle funktioner er blevet overført, er Intercom-programmeringen afsluttet.

Användning
Siedle Scope trådlös DECT-telefon med dörrvideo-funktion för In-Home-bussen. Den består av basstationen, mobildelen och laddningsstället. Scope förenar världarna dörrkommunikation och publik telefoni, den är en Comfort-videosvarsapparat och en DECT-telefon i en apparat.

Egenskaper
• Exklusiv design med högvärdiga material i fin bearbetning
• Hög räckvidd och utmärkt talkvalitet tack vare DECT-standarden
• ECO-modus med reducerad sändningseffekt
• Energisnåla nätaggregat (max. 0,5 W utan last)
• Räckvidd utomhus upp till 300 m, inuti byggnaden upp till 50 m
• Videoövervakning med zoom och svängfunktion
• Vidarebefordran av anrop, t.ex. till en mobiltelefon, även av dörranropet (inkl. PIN-skyddad dörröppnare)
• Styrning av husfunktioner, t.ex. ljus, garageport eller galler
• Kommunikation mellan Scope och alla andra In-Home-apparaterna
• DoorMatic
• Kan byggas ut: Upp till 8 mobildelar parallellt
• Kompatibel med DECT-telefoner från andra tillverkare enligt GAP-profil
• Kan drivas med och utan telefonanläggning

Egenskaper för mobildelen
• Individuellt designkoncept med sex utformningsvarianter
• Stor färgdisplay 5,5 cm, 240 x 320 pixel, belyst
• Belyst knappblock
• Högtalarfunktion
• Laddningsställ med belysta knappar (mottagning av anrop och dörröppnare)
• 8 ringsignalsmelodier
• Telefonbok för 50 anteckningar
• Nummerpresentatör inkl. datum och klockslag
• Återuppringning
• Menyspråket kan ställas in
• Indikering av datumet och klockslaget
• Indikering av signalstyrkan
• Nummerpresentatör (CLIP)
• Li-polymer ackumulator
• Funktionstid upp till 100 h

Säkerhetshänvisningar



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker. När detta inte beaktas uppstår risk för att allvarligt skada hälsan eller fara för liv genom elektriska stötar.



• Basstationen ska monteras på ett torrt och dammfritt ställe utan direkt solsken.
• Akta på att avståndet till störningskällor som mikrovågsugnar eller elapparater med stora metallhöljen är tillräckligt stort.
• Använd alltid endast de originaladaptrar från Siedle, vilka ingår i leveransomfånget.
• Använd endast originalackumulatorn från Siedle i mobildelen.
• Siedle Scope lämpar sig inte för användning i våtrum eller i explosionshotade lokaler.
• Vid behov av service, kontakta din fackpartner eller elinstallatör.
• Håll aldrig mobildelens baksida mot örat, när du använder högtalarfunktionen eller när mobildelen ringer. Det kan orsaka allvarliga hörselskador.
• Vid användning tillsammans med hörapparater, kan det uppstå brum- eller kopplingsljud.
• Mobildelen och basstationen måste placeras minst 1 meter från andra elektriska apparater.
• Vid användning i närheten av medicintekniska apparater kan det uppstå funktionsstörningar. Om det skulle vara fallet, kontakta tillverkaren.
• Moderna möbler är behandlade med ett oöverskådligt mångfald av lacker och plaster. Dessa material innehåller ämnen som kan orsaka att bordsapparaternas plastfötter mjuknar, vilket kan skada möbelytan. Vi ber om förståelse för att tillverkaren inte kan göras ansvarig för detta.



• Håll ackumulatorn åtskild från värmekällor och öppna lågor.
• Ackumulatorn får inte doppas i vatten eller i saltvatten.
• Försök aldrig att ta isär eller att modifiera ackumulatorn, utsätt den inte heller för värme.
• Låt inte ackumulatorn falla ned och skydda den mot stötar och slag, som kan skada höljet.
• I annat fall kan detta orsaka explosioner eller att ackumulatorn läcker, vilket kan leda till bränder, olycksfall eller skada omgivningen. Om en ackumulator läcker och ögon, mun, hud eller kläder kommer i kontakt med substanserna som rinner ut, spola genast av det beträffade stället med vatten och konsultera en läkare.
• Ladda ackumulatorn i mobildelen endast med hjälp av det därför avsedda laddningsstället och originaladaptern.
• Laddningsstället och adaptern utvecklades uteslutande för att användas tillsammans med Siedle Scope mobildel. Använd det inte tillsammans med andra produkter eller ackumulatorer.
• Det finns risk för överhettning och deformation, vilket kan utlösa bränder och elektriska stötar.
• Eliminera ackumulatorn enligt föreskrifterna. Skydda kontakterna med klisterremsor eller annat isolerande material. En direkt beröring med andra metallföremål kan orsaka bränder och explosioner.

Leveransomfång
- Siedle Scope mobildel S 850-...
- Siedle Scope ackumulator LiPo 3,7 V
- Laddningsställ med adapter
- Basstation med adapter
- Bruksanvisning
- Denna produktinformation

Montering av basstationen
För anslutningen av basstationen behövs tre anslutningsdosor. Ett uttag 230 V för försörjningen, en TAE anslutningsdosa 6F koderad för telefonin samt en 8-polig modularanslutningsdosa för In-Home-bussen: Video. För att möjliggöra en optimal radiotransmission, ska basstationen ska monteras så centralt som möjligt i byggnaden. Laddningsstället kan placeras på valfri plats, det mest praktiska är att välja en central plats.
1 *Basstation kan antingen monteras på väggen eller ställas på någonting. Den måste inte ses, för att kunna fungera. Det är viktigt, att luftcirkulationen är tillräcklig.*
2 *Stick in adaptern i uttaget Power. Stick in telefonanslutningskabeln i uttaget Line. Anslutning på In-Home-bussen: Video till uttaget In-Home.*

Montering av laddningsstället
Stick in adaptern på laddningsställets baksida.

Montering av mobildelen
Mobildelen levereras med redan färdigt ilagd ackumulator. När mobildelen laddas den första gången, rekommenderar Siedle en tid på ca 3 timmar.

Installation
3 *Anslutning enligt anslutningsschemat till In-Home-bussen: Video.*

Grundfunktionerna dörranrop, öppna dörr och välja dörr kan programmeras manuellt eller med hjälp av en PC med programvaran för programmering BPS 650-... Programmeringen av extra funktioner, som kopplings- och styrfunktioner, kan uteslutande utföras med en PC med BPS 650-... För att ansluta en PC till In-Home-bussen: Video krävs ett programmeringsgränssnitt PRI 602-01 USB samt ett insticksкort ZBVG 650-0.

Extra tillbehör
LiPo ackumulator
Ackumulatorlock + skruv
Laddningsställ med adapter

Utbyte av ackumulatorn Scope mobildel
4 *Lossa skruven till ackumulatorfackets lock med hjälp med en kryss-spårskruvmejsel.*
5 *Lossa stickförbindelsen, ta bort den förbrukade ackumulatorn och eliminera den enligt gällande föreskrifter. Skjut in ackumulatorn i mobildelen och etablera stickförbindelsen. Stäng locket igen och fäst det med skruven.*

Tekniska data
Omgivningstemperatur:
5°C till +40°C
Skyddstyp: IP 40
Mått (mm) B X H X D:
Basstation 180 x 180 x 32,
mobildel 50 x 170,5 x 25,
laddningsställ 100 x 100 x 28
Sändningseffekt 10 mW per DECT-kanal
LiPo ackumulator 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Universaladapter,
ingångsspänning 100 – 240 V

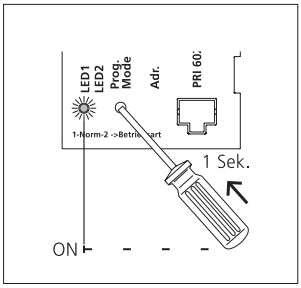
Skötselanvisningar
Rengör din telefon endast med en mjuk trasa som fuktats med en mild tvållösning. Torr rengöring, aggressiva rengöringsmedel och skurmedel kan skada ytan. Utförliga skötselanvisningar återfinns i nedladdningszonen under www.siedle.de.

Service
För garantin gäller de lagliga bestämmelserna. Vid behov av service ska ett utbyte av apparaten utföras av din elinstallatör.

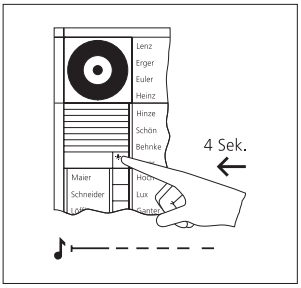
Programmering
Manuell programmering av dörranrop

För att montera S 850-... i en befintlig anläggning, kan programmeringen utföras på två sätt, manuellt eller med en PC.
Programmeringen med en PC beskrivs i systemhandboken In-Home-buss Video.

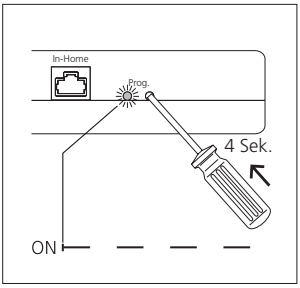
I nya anläggningar kan programmeringen även utföras genom Plug+Play.
För mer information, se systemhandboken In-Home-buss Video.



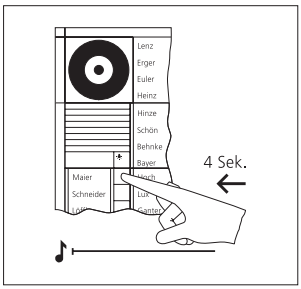
1 Koppla på programmeringsmoduset. På BVNG 650-..., tryck kort på knappen Prog.- Mode. LED1 blinkar med ett intervall på 2 sekunder för att indikera att programmeringsmoduset är aktivt.



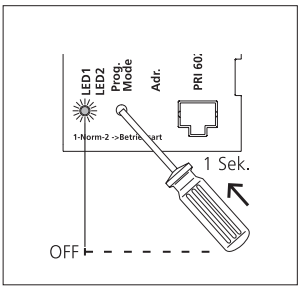
2 På dörrstationen, håll ljus-/programmeringsknappen intryckt under 4 sekunder. Därefter hörs en långdragen kvitteringston som upprepas kort var 5:e sekund, så länge som programmeringsmoduset är aktivt.



3 Siedle Scope
Tryck in knappen Prog. på basstationen under 4 sekunder. Sedan blinkar den röda Prog. LED i sekundintervall. Nu befinner sig Siedle Scope i programmeringsmoduset.



4 Håll den önskade anropsknappen på dörrstationen intryckt under 4 sekunder, tills en långdragen ton hörs i dörrhögtalaren. Nu är anropsknappen tillordnad Scope.



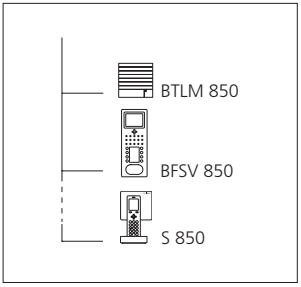
5 Anropsknappen är nu fast tillvisad Scope.

Programmera ytterligare deltagare på samma vis eller avsluta programmeringsproceduren.

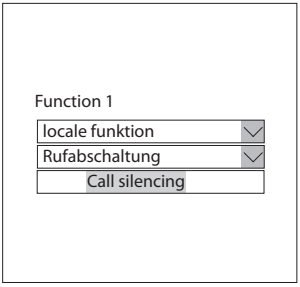
Programmering av Intercom-funktionerna

Programmering av Intercom-funktionerna kan bara utföras med hjälp av en PC och är uppdelad i två avsnitt.

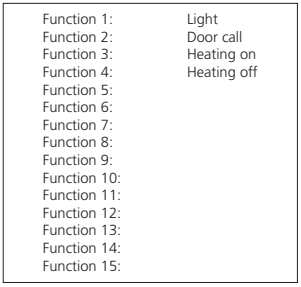
In-Home-buss anläggningen är färdiginstallerad och klar för drift. Systemet är förbunden med PC:n via PRI 650-... USB och konfigureras med buss-programvaran för programmering från version 2.7.



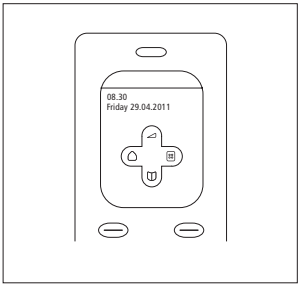
1 Efter avläsningen av anläggningen, välj apparaten S 850.



2 Angående knapptilldelningen, programmera de önskade funktionerna. Högst 15 funktioner kan lagras.
I slutet av funktionslistan kan de exporteras och sedan skrivas ut.



3 Denna lista är absolut nödvändig för programmeringen av Intercom funktionerna.
Programmeringen avslutas med omskrivningen av inställningarna.

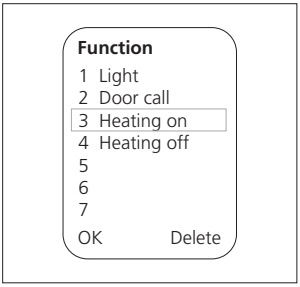


4 Programmering av mobildelen:
Välja menypunkter

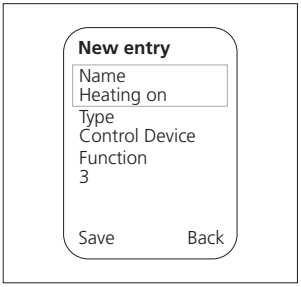
Huvudmeny

Intercom-inställningar

Funktioner



5 Funktionsnumret i listan (se 3) måste etableras på samma position i mobildelen.



6 En funktion kan inte sparas, förrän ett namn och en typ har fastlagts. När alla funktionerna har tagits över är Intercom programmeringen avslutad.

Aplicación
Teléfono inalámbrico DECT Siedle Scope con función de vídeo de puerta para el bus In-Home. Formado por estación base, microteléfono y cargador. El Scope reúne los mundos de la comunicación de puerta y la telefonía externa y combina en un mismo dispositivo un teléfono interior con vídeo confort con un teléfono inalámbrico DECT.

Prestaciones del sistema
• Diseño exclusivo con materiales de alta calidad y fina hechura
• Gran alcance y excelente calidad de conversación gracias al estándar DECT
• Modo ECO con potencia de transmisión reducida
• Fuente de alimentación optimizada paera ahorro de energía
• Alcance en el exterior hasta 300 m, en el interior hasta 50 m
• Video vigilancia con funciones zoom y pan
• Desvío de llamadas, por ejemplo a móviles, también para llamadas a la puerta (incluido apertura protegida por PIN).
• Control de funciones de automatización de la casa como luces, puertas de garaje o persianas
• Comunicación entre Scope y otros dispositivos In-Home
• Doormatic
• Expandible: hasta 8 Scopes en paralelo
• Compatible con teléfonos DECT de terceros, conforme a GAP
• También puede operar sin línea telefónica

Prestaciones del teléfono
• Concepto de personalización mediante 6 variantes de diseño
• Gran pantalla color de 5.5 cm , 240 x 320 píxeles, iluminada
• Teclado iluminado
• Función manos libres
• Estación de carga con botones de control iluminados (aceptación de llamada y apertura de puerta)
• 8 tonos de llamada
• Directorio telefónico para 50 entradas
• Registro de llamadas incluyendo fecha y hora
• Remarcado del último número
• Idiomas del menú seleccionable
• Visualización de fecha y hora
• Visualización de la fuerza de la señal inalámbrica
• Visualización de número llamante (clip)
• Batiería de polímero de litio
• Duración de la batería en standby hasta 100 h

Notas de seguridad



La integración, el montaje y los trabajos de servicio de aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por un electricista especializado. En el caso de inobservancia existe el peligro de sufrir graves lesiones físicas o peligro de muerte por electrocución.



• La estación base debe montarse en un lugar seco y sin polvo, sin radiación solar directa.
• Asegurarse de que haya una distancia suficiente a fuentes de perturbaciones como hornos microondas o electrodomésticos provistos de una gran carcasa metálica.
• Utilice exclusivamente fuentes de alimentación enchufables originales de Siedle incluidas en el alcance de suministro.
• Instale en el microteléfono exclusivamente la pila recargable de Siedle.
• El Siedle Scope no es apto para su uso en recintos húmedos o recintos con peligro de explosión.
• Cuando se requiera una intervención de servicio técnico, póngase en contacto con su centro de servicio técnico profesional o con un instalador eléctrico.
• Nunca mantenga el microteléfono con su lado posterior contra la oreja cuando utilice la función manos libres o cuando suene el timbre del microteléfono. Podría sufrir daños auditivos graves.
• Si utiliza audífonos pueden producirse zumbidos o ruidos de acoplamiento.
• El microteléfono y la estación base debe instalarse a una distancia de al menos 1 metro respecto a otros dispositivos eléctricos.
• Si se utiliza cerca de equipos médicos, éstos pueden sufrir anomalías funcionales. En tales casos, por favor póngase en contacto con el fabricante de los mismos.
• Los actuales muebles están recubiertos con una diversidad de barnices y plásticos que prácticamente no conoce límites. En los aparatos de sobremesa, los componentes de estos materiales pueden provocar el ablandamiento de los apoyos de plástico, perjudicando de este modo a la superficie de los muebles. Rogamos entiendan que no puede hacerse responsable de tales hechos al fabricante.



• Mantenga la pila recargable alejada de las fuentes de calor y de las llamas desprotegidas.
• No está permitido sumergir la pila recargable en agua o agua salada.
• Nunca intente abrir, modificar o exponer al calor la pila recargable.
• A ser posible no permita que caiga la pila recargable y protéjala de empujones y golpes que pudieran dañar la carcasa.
• En caso contrario, pueden producirse explosiones o fugas de la pila recargable, las cuales pueden provocar incendios, lesiones físicas o daños al entorno. Si la pila recargable presenta una fuga y los ojos, la boca, la piel o la ropa entran en contacto con las sustancias fugadas, es obligatorio lavar inmediatamente con agua la zona afectada y acudir a un médico.

• Cargue la pila recargable del microteléfono únicamente con el cargador para ello previsto y la fuente de alimentación enchufable original.
• El cargador y la fuente de alimentación enchufable han sido desarrolladas exclusivamente para el uso junto con el microteléfono Siedle Scope. No utilizar junto con otros productos o pilas recargables.
• Existe peligro de sobrecalentamiento y deformación con lo cual pueden provocarse incendios o electrocuciones.
• Elimine la pila recargable sin dañar el medio ambiente. Pegue los contactos con tiras adhesivas u otro material aislante. Un contacto directo con otros objetos metálicos puede provocar incendios o explosiones.

Alcance de suministro
• Microteléfono Siedle Scope S 850-...
• Pila recargable LiPo 3,7 V Siedle Scope
• Cargador con fuente de alimentación enchufable
• Estación base con fuente de alimentación enchufable
• Instrucciones de empleo
• Esta información de producto

Montaje de la estación base
Para conectar la estación base se requieren 3 tomas de conexión. Un enchufe de 230 V para la alimentación eléctrica, una roseta TAE 6F codificada para telefonía así como una roseta Western de 8 polos para el bus In-Home: Vídeo. El lugar de montaje de la estación base debe estar situado lo más céntrico posible dentro del edificio con el fin de lograr una transmisión óptima de la señal inalámbrica. El emplazamiento del cargador puede elegirse libremente, siendo lo más práctico un lugar céntrico.

1 *Opcionalmente es posible montar o colocar la estación base en la pared. Para el funcionamiento, la estación base no debe estar visible. Asegurarse de que circule suficiente aire.*
2 *Enchufar la fuente de alimentación enchufable en el conector hembra Power. Enchufar el cable de conexión del teléfono al conector hembra Line. Conexión al bus In-Home: Conectar la señal de vídeo al conector hembra In-Home.*

Montaje del cargador
Enchufar la fuente de alimentación enchufable en la parte posterior del cargador.

Montaje del microteléfono
El microteléfono se suministra ya con la pila recargable insertada lista para su carga. Siedle recomienda realizar la primera carga del microteléfono durante aprox. 3 horas.

Instalación
3 *Conexión al bus In-Home según el esquema eléctrico exterior: Vídeo.*

Las funciones básicas Llamada de puerta, Abrir puerta y Seleccionar puerta pueden programarse manualmente o vía PC con el software de programación BPS 650-... Las funciones adicionales, como las funciones de maniobra y control, pueden programarse exclusivamente vía PC con el BPS 650-.... Para conectar el PC al bus In-Home: Para vídeo se requiere una interfaz de programación PRI 602-01 USB así como una tarjeta enchufable ZBVG 650-0.

Accesorios opcionales
Pila recargable de LiPo
Tapa de pila recargable + tornillo
Cargador con fuente de alimentación enchufable

Sustitución de la pila recargable del microteléfono Scope
4 *Soltar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila con un destornillador.*
5 *Soltar el conector, retirar la pila recargable agotada y eliminar siendo respetuosos con el medio ambiente. Enchufar la pila recargable en el microteléfono y establecer la conexión. Cerrar de nuevo la tapa e inmovilizar con el tornillo.*

Características técnicas
Temperatura ambiente:
5°C hasta +40°C
Grado de protección: IP 40
Dimensiones (mm) An x Al x Pr:
Estación base 180 x 180 x 32,
microteléfono 50 x 170,5 x 25,
cargador 100 x 100 x 28
Potencia de emisión 10 mW por cada canal DECT
Pila recargable LiPo 3,7 V,
1300 mAh, 5 Wh
Fuente de alimentación de rango amplio, tensión de entrada
100 – 240 V

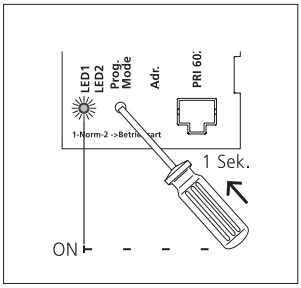
Consejos para un buen cuidado
Para limpiar el teléfono emplee exclusivamente un paño suave humedecido con una solución suave con jabón. La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar. Encontrará indicaciones detalladas para el cuidado del equipo en el área de descargas en www.siedle.de.

Servicio
Para la garantía serán de aplicación las disposiciones legales vigentes. La sustitución del aparato en el caso de intervención de servicio corre a cargo de su instalador eléctrico.

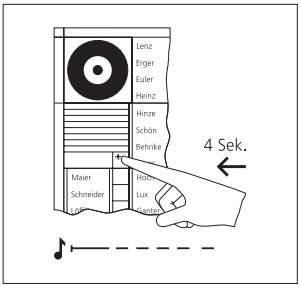
Programación
Programación manual de la llamada de puertas

Para montar el S 850-... en una instalación existente existen dos opciones de programación, manual o con PC.
La programación con PC se describe en el manual del sistema del vídeo para bus In-Home.

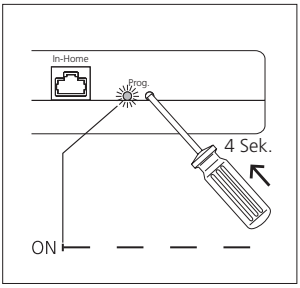
En sistemas nuevos es posible también la programación con Plug+Play. Encontrará información adicional en el manual del sistema de vídeo para bus In-Home.



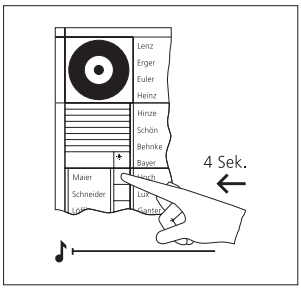
1 Activar el modo de programación. Pulsar brevemente la tecla Prog.-Mode del BVNG 650-.... El LED1 destella a intervalos de 2 segundos para indicar que está activo el modo de programación.



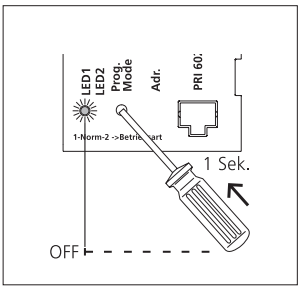
2 Mantener pulsada durante 4 segundos la tecla de luces/programación de la estación de puerta. A continuación, se escuchará un tono de confirmación largo que se repite brevemente cada 5 segundos mientras esté activo el modo de programación.



3 Siedle Scope
Pulsar durante 4 segundos la tecla Prog. de la estación base. A continuación, destella el LED rojo Prog. a intervalos de un segundo. El Siedle Scope se encuentra ahora en el modo Programación.



4 En la estación de puerta, mantener pulsada durante 4 segundos la tecla de llamada deseada hasta que en el altavoz de puerta se escuche un tono de larga duración. La tecla de llamada está ahora asignada al Scope.



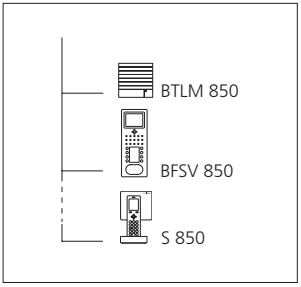
5 La tecla de llamada está ahora asignada fija al Scope.

Programar otras estaciones por idéntico procedimiento o salir del modo de programación.

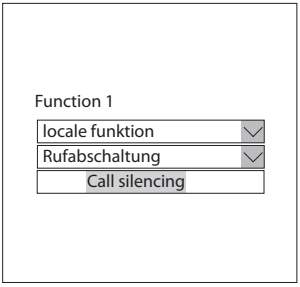
Programación de las funciones Intercom

La programación de las funciones Intercom es posible únicamente vía PC y está subdividida en dos apartados.

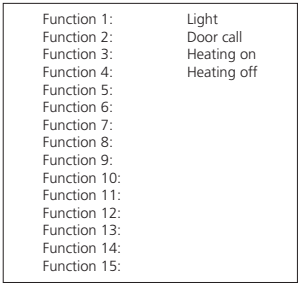
La instalación con bus In-Home ha quedado instalada definitivamente y está operativa. El sistema puede interconectarse al PC vía la interfaz PRI 650-... USB y se configura con el software de programación de bus a partir de la versión 2.7.



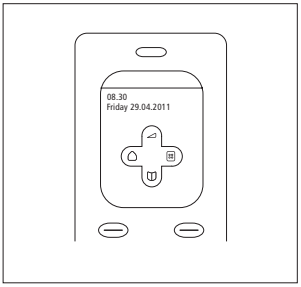
1 Tras la lectura de los datos del sistema, seleccionar el dispositivo S 850.



2 En la zona de distribución de teclas, programar las funciones deseadas. Es posible almacenar un máximo de 15 funciones.
Al final de la lista de funciones es posible exportarla e imprimirla a continuación.



3 Esta lista es estrictamente obligatoria para la programación de las funciones Intercom.
Al regrabar los parámetros de configuración concluye la programación.

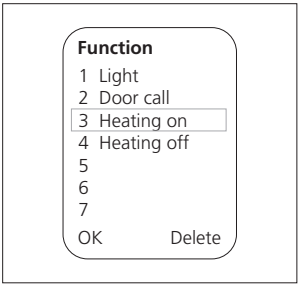


4 Programación del microteléfono:
Seleccionar las opciones de menú

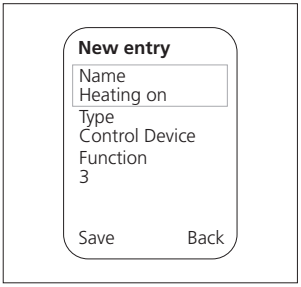
Menú principal

Ajustes de interfono

Funciones



5 El número de función de la lista (véase 3) debe crearse en una posición del microteléfono.



6 Es posible almacenar una función únicamente si se ha definido un nombre y un modelo. Tras aceptar todas las funciones, concluye la programación Intercom.

Anvendelse
Siedle Scope trådløs DECT-telefon med dørvideofunksjon for in-home-bussen. Bestående av basisstasjon, mobildel og ladestasjon. Scope forener dørkommunikasjonens og telefoniens verdener, den er comfort-video-svartelefon og DECT-telefon i ett og samme apparat.

Funksjonsdata
• Eksklusiv design med høykvalitets materialer i en utsøkt bearbeiding
• Høy rekkevidde og eksellent språkkvalitet, takket være DECT-standard
• ECO-modus med redusert sende-effekt
• Energisparende nettdeler (maks. 0,5 W uten belastning)
• Rekkevidde utendørs inntil 300 m, inne i bygninger inntil 50 m
• Videoovervåkning med zoom og svingefunksjon
• Viderekopling eksempelvis til en mobiltelefon også for ringing på døren (inkl. døråpner som er beskyttet med PIN)
• Styring av husfunksjoner, f.eks. lys, garasjeport eller sjalusier
• Kommunikasjon mellom Scope og alle andre in-home-apparater
• Dørautomatikk
• Kan utvides: Inntil 8 mobilenheter parallelt
• Kompatibel med DECT-telefoner fra andre produsenter i samsvar med GAP-profil
• Drift med og uten telefonanlegg mulig

Funksjonsdata mobildel
• Individuelt designkonsept med seks designvarianter
• Stort fargedisplay 5,5 cm, 240 x 320 piksel, belyst
• Belyst tastatur
• Handsfree-funksjon
• Ladestasjon med belyst betjeningsknapp (anropsmottak og døråpner)
• 8 Ringemelodier
• Telefonbok for 50 posisjoner
• Anropsliste inkludert dato og klokkeslett
• Valgrepetisjon
• Menyspråk innstillbart
• Visning av dato og klokkeslett
• Visning av signalstyrke
• Visning av oppringer (clip)
• Oppladbart batteri Li-polymer
• Driftberedskap inntil 100 h

Sikkerhetsinstrukser



Installasjon, montering og servicearbeid på elektriske apparater må utelukkende foretas av faglærte elektrikere. Dersom dette ikke overholdes, består det fare for alvorlige helseskader eller livsfare gjennom elektrisk sjokk.



• Basisstasjonen bør monteres på et tørt og støvfritt sted uten direkte innfall av solstråler.
• Sørg for tilbørlig avstand fra støykilder som eksempelvis mikrobølgeapparater eller elektriske apparater med stort metallhus.
• Anvend kun original Siedle nettilkoplingsapparater som er bestanddel av leveringsomfanget.
• Anvend kun det original Siedle oppladbare batteriet i mobildelen.
• Siedle Scope er ikke egnet for bruk i våtrom eller i potensielt eksplosive rom.
• I servicetilfelle, vennligst ta kontakt med din fagpartner eller elektroinstallatør.
• Hold aldri mobiltelefonen med baksiden mot øret når du benytter handsfreefunksjonen eller når mobildelen ringer. Alvorlige hørselskader kan være følgene.
• Ved anvendelse med høreapparater kan det oppstå brumme- eller koplingslyder..
• Mobildelen og basisstasjonen bør stilles opp minst 1 meter fra andre elektriske apparater.
• Ved bruk i nærheten av medisinsk utstyr kan det oppstå funksjonsforstyrrelser. Ta i slike tilfeller vennligst kontakt med produsenten.
• Moderne møbler er belagt med en enorm mangfoldighet av lakker og kunststoffer. For bordapparaters vedkommende kan bestanddeler av disse stoffene føre til at kunststoffføttene mykner, og dette kan igjen ha en negativ innflytelse på møbeloverflaten. Vi ber om forståelse for at produsentene ikke kan holdes ansvarlig for dette.



• Hold det oppladbare batteriet på tilbørlig avstand fra varmekilder og åpen ild.
• Det oppladbare batteriet må ikke dyppes i vann eller saltvann.
• Forsøk aldri å plukke det oppladbare batteriet fra hverandre, modifisere det eller utsette det for varme.
• Unngå at det oppladbare batteriet faller ned og beskytt det mot støt og slag som kan skade huset.
• Ellers kan det oppstå eksplosjoner eller lekkasje i det oppladbare batteriet, noe som igjen kan føre til brann, personskade eller skade i omgivelsene. Dersom et oppladbart batteri lekker og batterivæsken kommer i kontakt med øyne, munn, hud eller bekledning, må stedet øyeblikkelig skylles med vann og lege må oppsøkes.
• Lad kun det oppladbare batteriet i mobildelen opp med den spesielle ladestasjonen og det originale nettilkoplingsapparatet.
• Ladestasjonen og nettilkoplingsapparatet har utelukkende blitt utviklet til bruk med Siedle Scope mobildel. Anvend dem ikke sammen med andre produkter eller oppladbare batterier.
• Det består fare for overoppheting og deformering, noe som igjen kan utløse brann og elektrisk sjokk.
• Sørg for en miljøvennlig og lovmessig avfallsbehandling av de oppladbare batteriene. Lim tape eller annet isoleringsmaterial på kontaktene. En direkte berøring med andre metallgjenstander kan føre til brann og eksplosjoner.

Leveringsomfang
- Siedle Scope mobildel S 850-...
- Siedle Scope oppladbart batteri LiPo 3,7 V
- Ladestasjon med nettilkoplingsapparat
- Basisstasjon med nettilkoplingsapparat
- Brukerhåndbok
- denne produktinformasjonen

Montering basisstasjon
3 stikkontakter behøves for å kople til basisstasjonen. En 230 V stikkkontakt for spenningsforsyningen, en TAE -stikkontakt 6F kodet for telefoni pluss en 8-pols Western-stikkontakt for In-Home-Bus: Video. Stedet der basisstasjonen monteres bør ligge så sentralt som mulig i bygningen for å muliggjøre en optimal radiooverføring. Ladestasjonens oppstillingssted kan velges fritt, men det er mest fornuftig å velge en sentral plass.
1 *Man kan velge om man monterer basisstasjonen på veggen eller stiller den opp. Den behøver ikke å være synlig for driften. Det må sørges for en tilstrekkelig luftsirkulasjon.*
2 *Stikk nettilkoplingsapparatet til Power-kontakten. Sett inn telefonens forbindelsesledning il Line-kontakten. Tilkopling til In-Home-Bus: Video til In-Home-kontakten.*

Montering av ladestasjonen
Stikk nettilkoplingsapparatet inn i baksiden av ladestasjonen.

Montering mobildel
Mobildelen leveres allerede med ferdig innlagt oppladbart batteri. For første gangs opplading av mobildelen anbefaler Siedle ca. 3 timers varighet.

Installasjon
3 *Tilkopling til In-Home-Bus etter AS-plan: Video.*

Grunnfunksjonene døranrop, åpning av dør og valg av dør kan programmeres med hånd eller via PC med programmeringsprogramvaren BPS 650-.... Ekstra funksjoner som koplings- og styrefunksjoner kan utelukkende programmeres via PC med BPS 650-.... For tilkopling av PCen til In-Home-Bus: Video er det nødvendig med en programinterface PRI 602-01 USB samt et modulkort ZBVG 650-0.

Ekstra tilbehør
LiPo oppladbart batteri
Batterikort + skrue
Ladestasjon med nettilkoplingsapparat

Skifte av oppladbart batteri Scope mobildel
4 *Løsne skruen til lokket på batterikammeret med en stjerneskrutrekker.*
5 *Løsne pluggforbindelsen, ta ut det gamle batteriet og avfallsbehandle det på forskriftsmessig og miljøvennlig måte. Skyv det oppladbare batteriet inn i mobildelen og opprett pluggforbindelse. Steng lokket igjen og fikser med skruen.*

Tekniske data
Omgivelsestemperatur:
5°C til +40°C
Beskyttelsesart: IP 40
Mål (mm) B x H x D:
Basisstasjon 180 x 180 x 32,
mobildel 50 x 170,5 x 25,
ladestasjon 100 x 100 x 28
Sendeeffekt 10 mW pr. DECT-kanal
LiPo oppladbart batteri 3,7 V,
1300 mAh, 5 Wh
Wide-range nettdel,
inngangsspenning 100 – 240 V

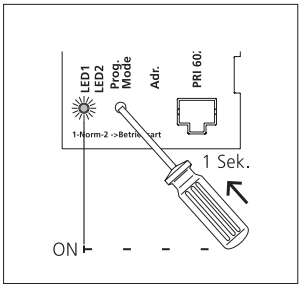
Pleieinstrukser
Rengjør telefonen din bare med en myk klut som er vætet med en mild såpeløsning. Tørr rengjøring, aggressive rengjøringsmidler og skuremidler kan skade overflaten. Utførlige instrukser til pleie vinner du under Downloads på www.siedle.de.

Service
For garanti gjelder de lovmessige bestemmelsene. Bytte av apparatet i servicetilfelle utføres av din elektroinstallatør.

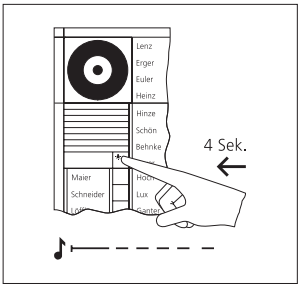
Programmering
Manuell programmering av døranrop

Til installasjon av S 850-... i et allerede eksisterende anlegg finnes det to programmeringsmuligheter, enten manuell eller med PC .
Programmeringen med PC beskrives i systemhåndboken for In-Home-Bus Video.

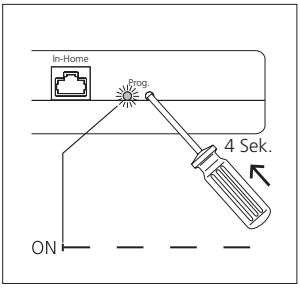
I nye anlegg er også programmering med Plug+Play mulig.
Ytterligere informasjon i systemhåndboken for In-Home-Bus Video.



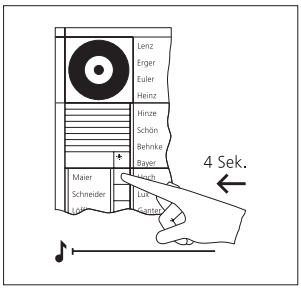
1 Innkopling av programmeringsmodus. Trykk raskt på knapp Prog-Mode på BVNG 650-.... LED1 blinker i 2 sekunders takt for å indikere at programmeringsmodus er aktiv.



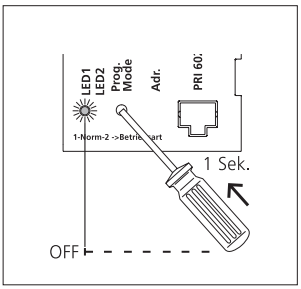
2 Hold lys- / programmeringsknappen på dørstasjonen trykket i 4 sekunder. Deretter hører man en lengre kvitteringstone, denne gjentas hvert 5. sekund så lenge programmeringsmodus er aktiv.



3 Siedle Scope
Trykk prog.-knappen på basisstasjonen trykket i 4 sekunder. Deretter blinker den røde prog. LEDen i sekundtakt. Din Siedle Scope er nå i programmeringsmodus.



4 På dørstasjonen holdes nå den ønskede anropsknappen trykket i 4 sekunder, helt til dette høres en langtrukken tone på dørhøyttaleren. Anropsknappen er nå tilordnet Scope.



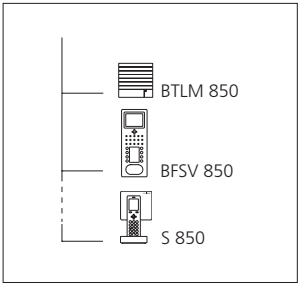
5 Anropsknappen er nå fast tildelt Scope.

Ytterligere abonnenter programmeres med samme fremgangsmåte, eller programmeringen avsluttes.

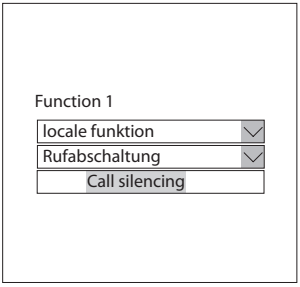
Programmering av Intercom-funksjoner

Programmeringen av intercom-funksjonene er kun mulig via PC og er delt opp i to avsnitt.

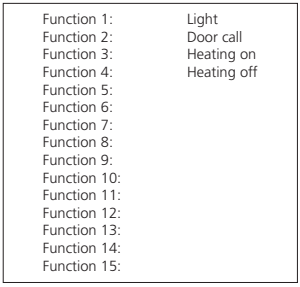
In-Home-Bus-anlegget er ferdig installert og klart til drift. Systemet er koplet til PCen via PRI 650-... USB og konfigureres med bus-programmeringsprogramvaren fra og med versjon 2.7.



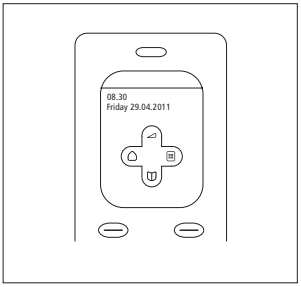
1 Etter read-out av anlegget velges apparat S 850 ut.



2 Programmer de ønskede funksjonene i området knapptilordning. Det kan fastlegges maksimum 15 funksjoner.Ved enden av funksjonslisten kan denne eksporteres og deretter skrives ut.



3 Denne listen er tvingende nødvendig til programmering av Intercom-funksjonene.
Med tilbakeskrivingen av innstillingene avsluttes programmeringen.

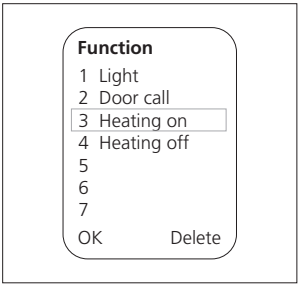


4 Programmering av mobildelen:
Velg menypunktene

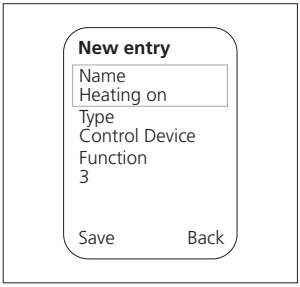
Hovedmeny

Intercom-innstillinger

Funksjoner



5 Funksjonsnummeret fra listen (se 3) må opprettes på samme posisjon i mobildelen.



6 Det er kun mulig å lagre en funksjon så fremt det er fastlagt et navn og type. Etter overtakelse av alle funksjonene er intercom programmeringen avsluttet.

Zastosowanie
Telefon bezprzewodowy Siedle Scope DECT z funkcją wideodomofonu do systemu In-Home-Bus. Jego części składowe to baza, słuchawka i ładowarka. Scope łączy w sobie światy komunikacji domofonowej i telefonii sieciowej, jest komfortowym wideotelefonem oraz telefonem z wybieraniem tonowym (DECT) w jednym urządzeniu.

Najważniejsze cechy
• Ekskluzywne wzornictwo z wysokiej jakości materiałów o doskonałym wykończeniu
• Duży zasięg i doskonała jakość dźwięku dzięki standardowi DECT (wybieranie tonowe)
• Tryb ECO ze zredukowaną mocą nadawczą
• Energooszczędne zasilacze (max. 0,5 W bez obciążenia)
• Zasięg na wolnym powietrzu do 300 m, w budynku do 50 m
• Monitoring wizyjny z funkcją zoom i obracania obrazu
• Przekierowanie rozmowy, np. na telefon komórkowy również wywołania z drzwi wejściowych (włącznie z przyciskiem otwierania drzwi chronionym kodem PIN)
• Sterowanie funkcjami w domu, np. oświetlenie, brama garażowa lub żaluzje
• Komunikacja między telefonem Scope i innymi urządzeniami systemu In-Home
• Automatyczne otwieranie drzwi wejściowych
• Możliwość rozszerzenia: równolegle do 8 słuchawek
• Kompatybilny z telefonami DECT innych producentów pracującymi w standardzie GAP
• Możliwość użytkowania z telefonem stacjonarnym i bez

Najważniejsze cechy słuchawki
• Indywidualna koncepcja wzornicza z 6 wariantami wykonania
• Duży, kolorowy wyświetlacz 5,5 cm, 240 x 320 pikseli, podświetlany
• Podświetlana klawiatura
• Tryb głośnomówiący
• Ładowarka z podświetlanymi przyciskami obsługi (odbiór rozmowy i otwieranie drzwi)
• 8 melodii dzwonka
• Książka telefoniczna na 50 wpisów
• Lista dzwoniących datą i godziną
• Powtarzanie ostatnio wybranego numeru
• Wybór języka menu
• Pokazywanie daty i godziny
• Pokazywanie mocy sygnału
• Identyfikacja numeru przychodzącego (Clip)
• Akumulator litowo-polimerowy
• Czuwanie max. 100 godz.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk. W razie nieprzestrzegania zachodzi poważne zagrożenie utraty zdrowia lub życia na skutek porażenia prądem.



• Stację bazową należy zamontować w suchym, niezapylonym i nienasłonecznionym bezpośrednio miejscu.
• Zachować dostateczną odległość od źródeł zakłóceń, takich jak kuchenki mikrofalowe lub urządzenia elektryczne z dużą metalową obudową.
• Stosować tylko oryginale zasilacze wtykowe firmy Siedle, które wchodzą w skład kompletu.
• W słuchawce przenośnej stosować tylko oryginalne akumulatory firmy Siedle.
• Siedle Scope nie nadaje się do zastosowania w pomieszczeniach wilgotnych lub zagrożonych wybuchem.
• W razie naprawy serwisowej prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub instalatorem-elektrykiem.
• Nie przykładać słuchawki do ucha, jeśli włączony jest tryb głośnomówiący lub gdy aparat dzwoni. Może dojść do poważnego uszkodzenia słuchu.
• W połączeniu z aparatami słuchowymi może wystąpić buczenie lub odgłosy sprzężenia zwrotnego.
• Słuchawka i stacja bazowa powinny być ustawione w odległości co najmniej 1 metra od innych urządzeń elektrycznych.
• Zastosowanie w pobliżu urządzeń medycznych może spowodować zakłócenia w pracy. W takich przypadkach prosimy o kontakt z producentem.
• Dzisiejsze meble wykończone są niezwykle szeroką gamą lakierów i tworzyw sztucznych. Składniki tych materiałów mogą spowodować zmiękczenie plastikowych nóżek urządzeń na biurko, co pozostawia ślady na powierzchni meblowej. Prosimy o wykazanie zrozumienia, że producent nie może za to odpowiadać.



• Nie zbliżać akumulatora do źródeł ciepła lub otwartego ognia.
• Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie zwykłej lub słonej.
• Nigdy nie wolno próbować rozbierać akumulatora na części, przerabiać go lub poddawać działaniu ciepła.
• Nie dopuszczać do upadku akumulatora na ziemię i chronić go przed wstrząsami i uderzeniami, które mogłyby uszkodzić obudowę.
• W przeciwnym razie może dojść do wybuchów lub wycieku akumulatora, które mogą spowodować pożar, obrażenia lub szkody w otoczeniu. Jeśli dojdzie do wycieku akumulatora i zabrudzenia oczu, ust, skóry elektrolitem, należy bezzwłocznie spłukać zanieczyszczone miejsce wodą i udać się do lekarza.
• Akumulator słuchawki ładować wyłącznie w przeznaczonej do tego celu ładowarce z oryginalnym zasilaczem wtykowym.

• Ładowarka i zasilacz wtykowy zostały opracowane wyłącznie do zastosowania ze słuchawką Siedle Scope. Nie wolno ich używać do ładowania innych wyrobów lub akumulatorów.
• Zachodzi niebezpieczeństwo przegrzania i deformacji, co może wywołać pożar i porażenie prądem.
• Zutylizować akumulator zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Zakleić styki taśmą klejącą lub innym materiałem izolacyjnym. Bezpośredni kontakt z innymi przedmiotami metalowymi może spowodować pożar i wybuch.

Zakres dostawy
• Słuchawka Siedle Scope S 850-...
• Akumulator LiPo (litowo-polimerowy) Siedle Scope 3,7 V
• Ładowarka z zasilaczem wtykowym
• Stacja bazowa z zasilaczem wtykowym
• Instrukcja obsługi
• Niniejsza informacja o produkcie

Montaż stacji bazowej
Do podłączenia stacji bazowej potrzebne są 3 gniazda podłączeniowe. Jedno gniazdko wtykowe do zasilania napięciem 230 V, jedno gniazdo telefoniczne TAE z kodowaniem 6F oraz 8-biegunowe gniazdo typu Western do podłączenia systemu In-Home-Bus: Video. Miejsce montażu stacji bazowej powinno znajdować się możliwie w centralnym punkcie budynku, aby umożliwić optymalną transmisję sygnałów radiowych. Miejsce ustawienia ładowarki można wybrać dowolnie, praktyczne jest wybranie miejsca położonego centralnie.
1 *Stacja bazowa może być zamontowana albo na ścianie albo postawiona. Nie musi być widoczna podczas użytkowania. Należy zapewnić dostateczną cyrkulację powietrza.*

2 *Podłączyć zasilacz wtykowy do gniazda zasilania (Power). Przewód podłączeniowy telefonu podłączyć do gniazda telefonicznego (Line). Podłączenie do systemu In-Home-Bus: Video - do gniazda In-Home.*

Montaż ładowarki
Podłączyć zasilacz wtykowy do tylnej strony ładowarki.

Montaż słuchawki
Słuchawka dostarczana jest z zamontowanym fabrycznie akumulatorem. Firma Siedle zaleca ładowanie słuchawki przed pierwszym użyciem przez ok. 3 godziny.

Instalacja
3 *Podłączenie na podstawie schematu połączeń do systemu In-Home-Bus: Video.*

Funkcje podstawowe: wywołanie z drzwi wejściowych, otwieranie i wybór drzwi można zaprogramować ręcznie lub na komputerze PC z wykorzystaniem oprogramowania programującego BPS 650-.... Funkcje dodatkowe, takie jak przełączanie i sterowanie można zaprogramować wyłącznie na komputerze PC z oprogramowaniem BPS 650-.... Do podłączenia komputera PC do systemu den In-Home-Bus: Video potrzebny jest interfejs programowania PRI 602-01 USB oraz karta wymienna ZBVG 650-0.

Osprzęt opcjonalny
Akumulator LiPo (litowo-polimerowy)
Pokrywka akumulatora + śruba
Ładowarka z zasilaczem wtykowym

Wymiana akumulatora w słuchawce Scope
4 *Odkręcić śrubę na pokrywce schowka akumulatora za pomocą wkrętaka krzyżowego.*
5 *Rozłączyć wtyki, wyjąć zużyty akumulator i zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Wsunąć akumulator do słuchawki i podłączyć wtyki. Zamknąć pokrywkę schowka i przykręcić śrubą.*

Dane techniczne
temperatura otoczenia:
5°C do +40°C
stopień ochrony: IP 40
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.:
Stacja bazowa 180 x 180 x 32,
słuchawka 50 x 170,5 x 25,
ładowarka 100 x 100 x 28
Moc nadawcza 10 mW na każdy kanał DECT
Akumulator LiPo (litowo-polimerowy) 3,7 V, 1300 mAh, 5 Wh
Zasilacz szerokozakresowy, napięcie wejściowe 100 – 240 V

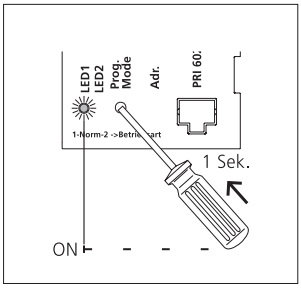
Wskazówki na temat pielęgnacji
Aparat czyścić wyłącznie miękką szmatką zwilżoną delikatnym ługiem mydlanym. Czyszczenie na sucho, agresywne środki czyszczące lub szorujące mogą uszkodzić powierzchnię. Dokładne informacje na temat pielęgnacji można pobrać na stronie internetowej: www.siedle.de.

Serwis
W sprawach gwarancji obowiązują przepisy ustawowe. Wymiany urządzenia w ramach reklamacji gwarancyjnej dokonuje autoryzowany instalator-elektryk.

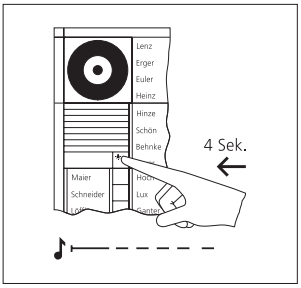
Programowanie
Ręczne programowanie wywołania z drzwi wejściowych

Przy konfigurowaniu S 850-... w posiadanym systemie występują dwie możliwości programowania: ręcznie albo na komputerze PC. Programowanie na komputerze jest opisane w podręczniku systemu In-Home-Bus Video.

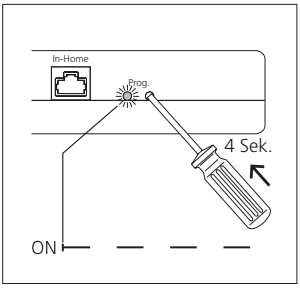
W nowych urządzeniach możliwe jest też programowanie Plug+Play. Pozostałe informacje podane są w podręczniku systemu In-Home-Bus Video.



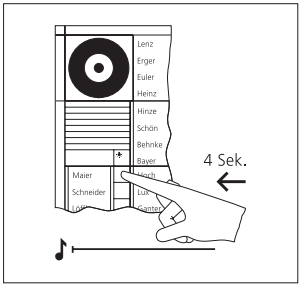
1 Włączyć tryb programowania. Na aparacie BVNG 650-... wcisnąć na krótko klawisz trybu programowania. Dioda LED1 miga co 2 sekundy, co sygnalizuje uaktywnienie trybu programowania.



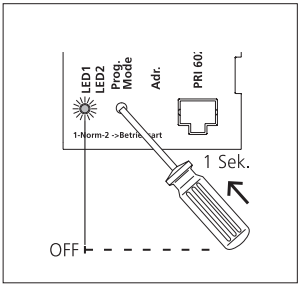
2 Na stacji zewnętrznej przytrzymać przez 4 sekundy wciśnięty przycisk włączania światła/programowania. Potem będzie słychać długi sygnał akustyczny potwierdzenia, który będzie krótko powtarzany co 5 sekund, w czasie gdy tryb programowania jest aktywny.



3 Siedle Scope
Wcisnąć przycisk programowania na stacji bazowej i przytrzymać przez 4 sekundy. Potem zacznie migać czerwona dioda LED „Prog." w rytmie sekundowym. Siedle Scope jest teraz w trybie programowania.



4 Na stacji zewnętrznej wcisnąć i przytrzymać przez 4 sekundy odpowiedni przycisk wywołania, aż w głośniku słychać będzie długi sygnał akustyczny. Przycisk wywołania jest teraz przypisany do aparatu Scope.



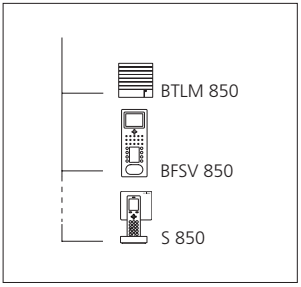
5 Przycisk wywołania jest teraz na stałe przypisany do aparatu Scope.

W taki sam sposób zaprogramować inne aparaty lub zakończyć proces programowania.

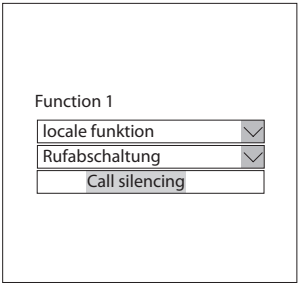
Programowanie funkcji interkomu

Programowanie funkcji interkomu jest możliwe tylko na komputerze PC i jest podzielone na dwie części.

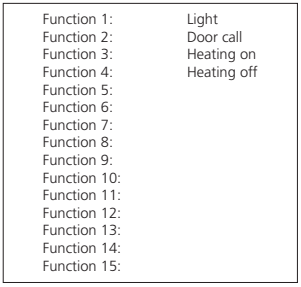
System In-Home-Bus jest zainstalowany i gotowy do pracy. System jest połączony za pośrednictwem złącza PRI 650-... USB z komputerem PC i skonfigurowany za pomocą oprogramowania programującego do magistrali od wersji 2.7.



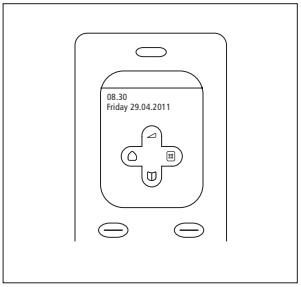
1 Po odczytaniu konfiguracji wybrać urządzenie S 850.



2 W obszarze przypisywania funkcji do klawiszy zaprogramować potrzebne funkcje. Można maksymalnie zapisać 15 funkcji.
Po utworzeniu listy funkcji można ją wyeksportować, a potem wydrukować.



3 Lista ta jest absolutnie niezbędna do programowania funkcji interkomu.
Programowanie kończy się ponownym zapisaniem ustawień.



4 Zaprogramować słuchawkę:
Wybrać opcje menu

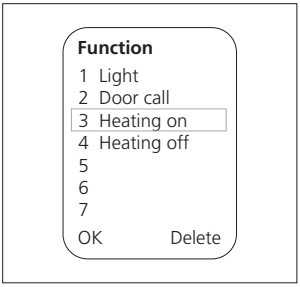


Menu główne

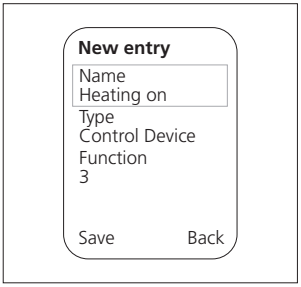


Ustawienia interkomu

Funkcje



5 Numer funkcji z listy (patrz 3) musi być ustawiony na tej samej pozycji w słuchawce.



6 Zapisanie funkcji możliwe jest tylko wtedy, gdy określono nazwę i typ. Po wczytaniu wszystkich funkcji programowanie interkomu jest zakończone.

SSS **SIEDLE**

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2011/03.11
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/041095

